Hulanda y Aruba ta yega na un ACUERDO





ORANJESTAD/DEN HAAG- Diasabra cu a pasa Gobierno di Hulanda y Aruba a yega na un acuerdo encuanto supervision financiero independiente, pa garantisa compromisonan cu a wordo haci y estimacionnan multi-anual cu Gobierno di Aruba a stipula. E esfuersonan aki ta enfoca den logra un balansa presupuestario.
Den un comunicado conhunto, a duna detaye di e acuerdo cu Aruba y Hulanda a yega na dje.

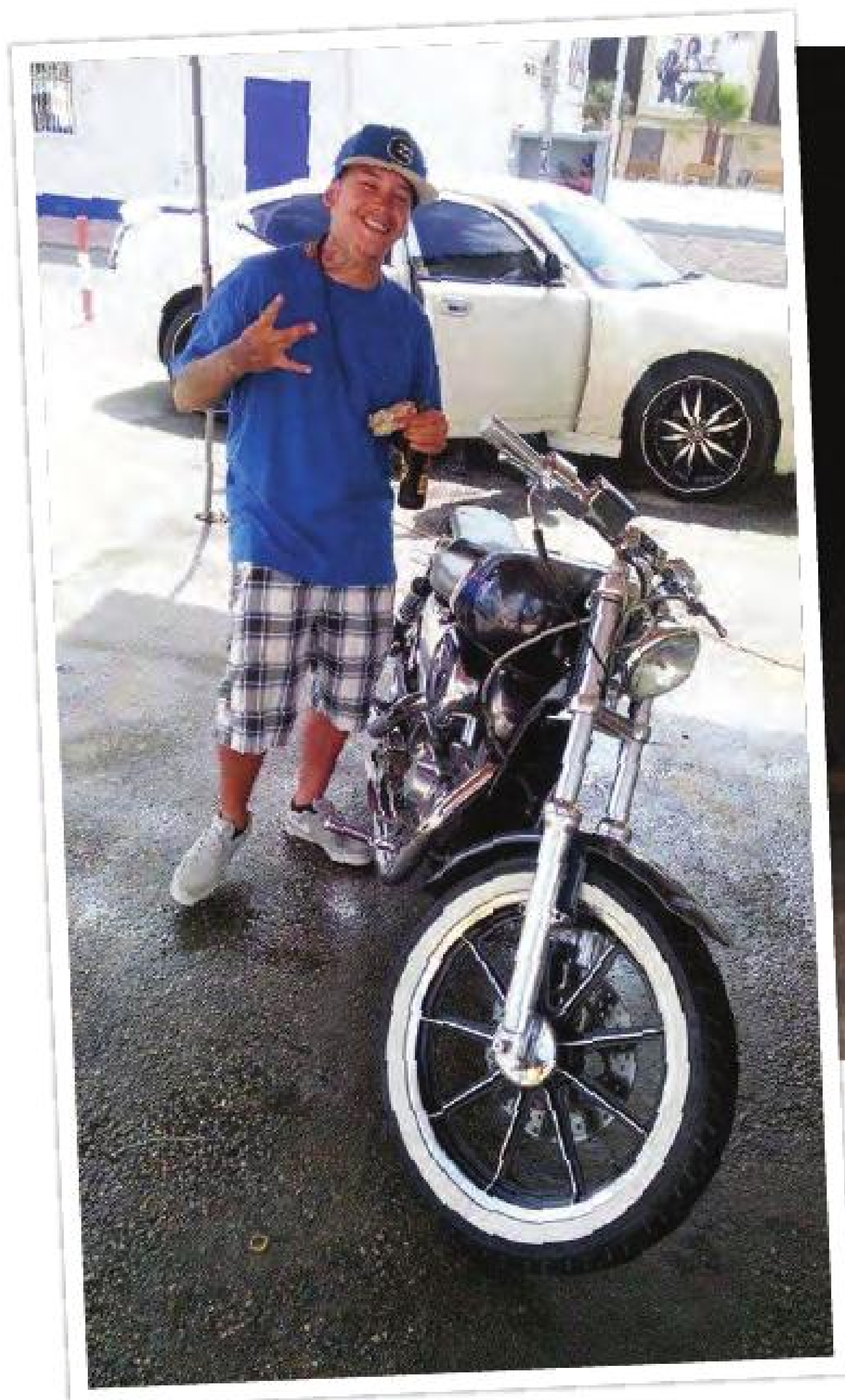
For di dia 1 di juli benidero College Aruba Financieel Toezicht lo supervisa di forma independiente normanan cu ya caba a keda defini y acorda.
E colegio aki lo consisti di un miembro di parti di Reino, un miembro di parti di Hulanda y un miembro di parti di Aruba.
Na momento cu logra un balansa presupuestuario duradero, un propio Begrotingskamer establecí dor di Aruba den cooperacion cu Hulanda, lo tuma e tarea aki riba dje. Gobierno di Aruba lo entrega un proyecto di ley na Parlamento di Aruba, cu ta regla e supervision structural independiente.
Cu e acuerdo aki ta yega un fin na deliberacionnan largo riba e forma di supervision riba finanza publico duradero di Aruba. E reunion entre Prome Ministernan Mike Eman y Mark Rutte na Panama riba e tema aki, a crea un bon base di confiansa pa logra e resultado aki. Den e cuadro aki e Gobiernonan di Hulanda y Aruba a sigui den deliberacion cu otro despues di e reunion di Conseho di Minister di Reino riba 24 di april ultimo y por a yega cu Minister Ronald Plasterk na un proposicion alternativo.

Tanto Minister President Mike Eman como Minister di Asunto Interior y Relacion di Reino Ronald Plasterk tabata masha satisfecho cu e resultado aki. Ambos pais lo informa nan Parlamentonan di e acuerdonan haci durante e dianan cu ta sigui.

Despues di basta tension y hasta menasa di retiro di Minister Otmar Oduber

Tin indicacion cu

Asesino di Lyandro (Lalo) Webb a keda deteni





DEN e fin di siman 25 y 26 di april ultimo, durante e accion di listramento preventivo, autoridadnan policial a pone man riba un Venezolano. Riba dje a haya un revolver di caliber pisa, mas 3 bala cayente, un cantidad di marihuana y cocaina.
E persona aki, di acuerdo cu nos informacion, a keda deporta for di Aruba, pa e.o. pa su envolvimento di actonan criminal na Aruba, e.o. asesinato y a yega di comete varios atraco.

Dicho persona awor ta deteni atrobe y di acuerdo cu nos informacion, t'e persona aki lo a tira Lyandro A. (Lalo) Webb, naci 29 juni 1991, di 23 aña di edad y tabata biba na Madiki mata.
Maske cu Ministerio Publico no kier confirma ni desmenti e informe aki, e vocero a limita na bisa, si tin un Venezolano deteni y cu e investigacion a sigui su curso.

E balanan cayente ta ser investiga, si por ta di mesun arma cu a mata Lalo Webb na pia di Hooiberg. Pa cual te awe, no tin e asesino deteni, pero si a tende varios sospechoso. Pero parce cu awor si Husticia tin e persona desea deteni, sperando riba mas investigacion pa confirma si e t'esun envolvi den asesinato di Lalo Webb.

For di e tempo ey, Ministerio Publico ta buscando testigo pa sa ki ora exactamente e asesinato a tuma lugar, pasobra ni e informacion ey no ta disponibel aworaki. Fiscal di Ministerio Publico ta pidi comunidad ayudo den suministra informacion na Departamento di Recherche di Polis of por haci esey den forma unanime na Servicio di Inteligencia di Polis, via number di telefon 11141.

T'asina cu autoridad policial a bisa cu e diabierna marduga algo pasa di mei anochi, a haya nan mes ta atende cu un caso serio unda a haya un curpa sin bida y na sanger di un hende homber den un Yaris blanco A-61126 panort di e seroe di Hooiberg.
Inmediatamente a sera full e area pa investigacion, cu a tuma lugar den presencia di diferente Recherche, unda tambe Comisario encarga cu Recherche y Fiscal di Ministerio Publico.

Den e auto a topa cu e hende homber tur na sanger cu ta indica cu e lo tabatin algun rato morto caba. A primera bista, por conclui cu aki ta trata di un liquidacion. E investigacion a dura mas di 3 ora pa sa con e persona aki a bin yega e caminda di mondi aki cu pakico el a wordo mata ya cu por a tuma nota di cierto aspecto na su curpa. Den e auto banda drechi y robes dilanti tabata tur na sanger.

E victima a keda identifica como Lyandro A. (Lalo) Webb, naci 29 juni 1991 y tabatin 23 aña di edad y ta biba na Madiki. E curpa a ser tuma den beslag pa autoridad y e auto.
Posibelmente esaki ta trata di un asesinato y posibel reglamento di cuenta debi cu e persona aki, ta ser considera un "zware jongen" y ta envolvi den actividadnan di baho mundo.
Durante temporada di Carnaval hunto cu un pareha riba scooter, pasando dilanti Circle K., un homber conoci pa autoridad a los tiro riba nan di cual esaki a alcansa su pareha sinta patras.
Pero na tal occasion, Lalo lo a laga sa na Polis, cu e mes lo regla e asunto aki.

Informacion cu ta circula ayera ta bisa cu e problema di Madiki a cuminsa exigi su prome victima. Ta algun dia caba cu tin problema den area di Madiki caminda cu gruponan den Madiki mes a cuminsa enfrenta otro. Tin usamento di arma di candela y intimidacion ta los tiro pa loco. E team cu tin e investigacion aki, ta convenci cu nan lo soluciona e caso aki dentro di poco y nan ta riba bon caminda. E por dura un poco, pero e berdad lo mira claridad pronto.

Retiro di Minister Otmar Oduber ainda ta riba mesa

CFT a causa CRISIS

Aparentemente na ultimo momento Aruba y Hulanda a haya otro

TA manera nos a bin ta menciona den un di nos ultimo editorialnan cu CFT lo kier drenta Aruba den Cabay di Troya. Probechando di e bishita di Pareha Real, Gobierno Hulandes a laga sa cu lo bin finalisa negociacion na Aruba riba situacion financiero, prome di tuma cualkier medida.

Mester bisa cu e negociacionnan di diasabra practicamente henter dia, tabata yen di tension, ora cu Hulanda, (lesa Minister Ronald Plasterk) kier a impone CFT na Aruba y mester bisa cu tabata Minister Otmar Oduber kende a para duro manera mester para e Hulandesnan, bisando cu lo no permiti Hulanda bin impone loke nan kier. Cu Hulanda no por kere cu nan lo kier colononisa Aruba atrobe, nificando cu e ora ey si Aruba lo entrega su autonomia total.

Contrario na Corsou y St. Maarten, unda Hulanda pordona nan debenan, pero pa Aruba, Hulanda no a haci nada. E unico peticion di Aruba tabata y ta pa Aruba por bay fia placa riba mercado internacional, y cu sosten di Hulanda lo haya un interes masha abao.

Logrando esaki, sigur lo yuda Aruba, di sigui paga un interes demasiado halto, y lo spaar Gobierno di Aruba sigur un 150 pa 200 miyon florin pa aña.

Esaki tabata e unico peticion di Aruba, y cu maske e por ta un debe, cu garantia di Hulanda, ta Aruba lo pagu'e bek.

Pero asina mes, Hulanda kier pa CFT supervisa e maneho financiero di Aruba pa un tempo indefini. Aruba ta bisa cu no tin nada contra di CFT, pero duna su conseho, pero no pa un tempo indefini. Esaki lo por te cu 2018, cu manera Gobierno di Aruba a bisa lo traha pa tin un balanced budget, manera e ta riba mesa aworaki.

Y lo cuminsa na traha di biaha na un Belastings-Kamer, cu t'asina necesario, cu de facto Aruba ta laat cune caba. Pero un caminda lo tin cu cuminsa.

Pero ora cu Minister Otmar Oduber a tuma nota cu Minister Plasterk y su delegacion kier sigui impone y demanda pa Aruba firma, e mandatario Arubano a para duro di cu e no lo firma, tanten di mira e cambionan desea haci den e document. Otmar Oduber no a gusta e postura tuma tampoco di demas coleganan Minister, y diasabra anochi, a manda un nota pa Prome Minister Mike Eman, notificando cu si no tin cambio, e lo entrega su retiro como Minister, pero tambe lo entrega su retiro como miembro di partido AVP. E crisis tabata evidente. Esaki lo nifica cu Otmar Oduber lo bira e di dos Minister di Gabinete Mike Eman 2, cu ta entrega nan retiro, meramente p'e mesun discusion.

Aparentemente Prome Minister Mike Eman a recapacita y a mira e peliger pa su Gobierno, pasobra no ta Minister Otmar Oduber so lo a bay, pero mas di su miembronan di Conseho di Minister y tambe algun Parlamentario y consecuentemente Gabinete Mike Eman 2 no tin sosten mas di mayoria (13).

Esaki a pone cu contrario na deseo di Prome Minister Mike Eman pa firma tog, a bin para banda di su hendenan y laga e Hulandesnan sa cu no ta firma nada tanten di mira e cambionan den e acuerdo firma pa Hulanda prome.

Porfin ayera, Gobierno di Aruba y di Hulanda a haya otro riba loke mester bira e supervision financiero di nos pais. Ayera merdia Minister Ronald Plasterk y e delegacion di Aruba a firma e acuerdo valido te 2018, cu tin cu bira un 'landsverordening', cu lo hiba e nomber di AFT (Aruba Financieel Toezicht).

E lo por opera manera cu e actual College Financieel Toezicht ta opera. E di dos landsverordening cu lo bin ta papia cu na 2018 ora cu introduci e Belastings Kamer na Aruba, cu esaki lo tuma over e trabao di supervision di e maneho financiero di Aruba y no tin nada di haci cu ni CFT y tampoco e AFT.

Logrando e acuerdo aki, tur intencion di Gobierno Hulandes pa bin cu un Algemene Maatregel van Rijksbestuur dia 8 di mei awor, no ta necesario mas. Asina mes Minister Otmar Oduber, mustrando su desconfianza den e Hulandesnan kier mira e cambionan haci prome di revoca su carta di retiro. Y esey aparentemente e no a haya ainda mira. Loke nifica cu su retiro ainda ta vigente.

Cu e hecho aki, Gabinete Mike Eman 2 a pasa den un di su peor crisisnan te awor.



Presentacion estudio nacional riba norma y balornan

di nos hubentud

DIASABRA mainta ultimo na Universidad di Aruba, e resultado di e investigacion nacional riba norma y balornan di hubentud di Aruba e keda presenta. Minister di Asunto Social, Hubentud y Labor, drs. Paul F.T. Croes a organisa e mainta aki conhuntamente cu studiantenan di sector Hospitalidad y Tusimo, profesor Ryan Peterson y Dean John Warlaw. E resultadonan di estudio aki a wordo haci dor di hobennan di Universidad di Aruba.
Mas di 2100 hoben a wordo entrevista den e investigacion importante aki.

"Un dia importante pa Aruba completo. Resultadonan di e investigacion aki ta di gran balor pa tur sector aki na Aruba.
Pa bo compronde hobennan den nos sociedad mihor, bo mester puntra hobennan. Pa por tin maneho efectivo riba hubentud, bo mester envolvi hobennan y esey ta exactamente locual e hobennan aki a haci. E estudio aki ta balioso no solamente p'e sector social, pero pa husticia, comercio, educacion y otronan", Minister Paul Croes a mustra.

Hobennan na Aruba tin hopi potencial y ta diferente na generacionan anterior. Hobennan ta ambicioso, kier logra un educacion mas halto y na momento di haña un trabao, flexibilidad y oportunidad pa desaroya nan mes ta principionan cu nan ta balora."Resultadonan general di e estudio ta mustra cu media tin un rol importante pa mustra aspectonan positivo di hubentud di Aruba. Tambe cu hobennan ta dedica un promedio di 7.8 ora pa dia riba medionan social cu ta entre otro, Face Book, Email y Whatsapp, kiermen nos sa unda nan ta", tabata palabranan di Minister Paul Croes.

Gobierno tambe tin un rol importante den desaroyo di nos pais. E preservacion y conservacion di nos naturalesa, desaroyo economico y crea un mercado laboral mas flexibel ta parti di e tareanan cu hobennan ta mira pa Gobierno.
Esaki ta algun di e conclusionnan di e investigacion riba e norma y balornan di hobennan di Aruba.









Universidad di Aruba cu otro evaluacion positivo di acreditacion

Despues di un trayecto intensivo cu varios momento di evaluacion, recientemente Universidad di Aruba a ricibi e grato noticia for di Hulanda cu e resultado final di e evaluacion di calidad conforme e cuadronan di acreditacion ta uno positivo p'e estudionan di e facultad di finansa, accounting y mercadeo di nos Universidad.
Tanto e opleiding Bedrijfseconomie como e opleiding Commerciele Economie ta cumpli cu tur standard internacional di acreditacion y ta ricibi reconocemento di e instancia oficial di acreditacion di Hulanda y Belgica, esta Nederlands Vlaamse Accreditatieorganisatie (NVAO).
E evaluacion final a tuma lugar na november ultimo unda cu un panel di experto a studia varios documento y material y a tene diferente combersacion cu stakeholders di e facultadnan. E evaluacion tabata riba diferente componente na nivel di meta y contenido di e estudionan, calidad di docente, calidad di facilidadnan y guia, e sistema di cuido di calidad y evaluacion y por ultimo e resultadonan di estudio.

E resultado final tabata positivo y esaki a keda publica recientemente dor di NVAO. Minister Hooyboer-Winklaar ta expresa su satisfaccion cu e resultado final y ta felicita Universidad di Aruba y FEF cu e logro grandi aki. Segun Minister Hooyboer-Winklaar, nunca no a duda den e calidad cu Universidad di Aruba ta ofrece, pero esaki ta un confirmacion importante di un instancia externo y independiente cu nos Universidad ta ofrece calidad y por midi su mes cu cualkier Universidad den exterior.
Pa por ofrece calidad na un nivel internacional riba un isla chikito tin su retonan, pero Universidad di Aruba a demostra cu esaki ta posibel y nos mester ta masha orguyoso di esaki, segun Minister Michelle Hooyboer-Winklaar. E Financieel Economische Faculteit t'e di dos facultad di Universidad cu ta haya e evaluacion positivo aki. E prome facultad pa ricibi e stempel di calidad tabata e facultad di ley na comienso di aña 2014. E demas facultadnan ta den e mesun proceso y pronto por spera cu nan tambe lo finalisa e trayecto di acreditacion cu exito.

E proceso di acreditacion tabata largo pa ambos Universidad di Aruba como IPA dor cu Aruba mes mester a lobby hopi pa por participa n'e sistema di acreditacion di Hulanda mirando cu esaki tabata mara na un ley di Hulanda cu a keda introduci na aña 2003. Prome esaki nos no tabata conoce e sistema di acreditacion, pero mas bien e sistema di visitacion cu a yega di tuma lugar varios biaha na Aruba dor di entre otro HBO-raad y Asociacion di Universidadnan di Hulanda, esta VSNU. Na aña 2006 e participacion di Aruba y Antias n'e sistema di acreditacion a wordo haci posibel dor di Minister van der Hoeven di Hulanda y desde 2008 a logra haya financiamento via di FDA pa por cubri e gastonan mirando cu ta trata di trayectonan hopi costoso.
Minister Hooyboer-Winklaar tin admiracion grandi p'e determinacion di e institutonan di enseñansa superior di nos pais mirando cu nan mes a mira e necesidad y importancia di midi nan calidad y di demostra nan mes. Minister Hooyboer-Winklaar ta mira cu e logro aki lo tin un impacto grandi pa nos enseñansa superior na Aruba. Mas porta lo habri pa cooperacion internacional y e interes di studiantenan pa studia na Aruba mes lo subi mirando cu awo nan por ta garantisa cu nos institucionnan ta cumpli cu tur e standardnan internacional di acreditacion.
Minister Hooyboer-Winklaar ta felicita tur cu a traha duro pa haci e logro aki posibel. Un pabien grandi na tur studiante, docente, personal di sosten, team di maneho di Universidad y na Aruba completo. Aruba por ta orguyoso di nos Universidad di Aruba!



Hoben a bira malo, maske cu a kere cu e tabata bao di su awa

DIASABRA mainta den careda di 9 or, un hoben cu tabata mustra di tabata bou su awa. E mester a sali for di un supermarket banda di Bushiri Beach Hotel cruza caminda y cay bou un palo y no tabata reaciona. Polis como ambulance a bin y e mester wordo transporta pa hospital pa sa kico por a pas'e.

Ciclista a subi caminda dal den auto



DIASABRA atardi banda di 3,30 riba Caya Papa Juan Pablo na Dakota tabatin un accidente, unda un mucha homber riba un bicicleta a dal den e auto Chevrolet A-45858. E mucha a keda herida y a pidi ambulance p'e mucha, kende tabata bin di Manzaniyastraat subi caminda y bay dal den e auto. E chauffeur a purba kita pe, pero el a dal den e auto. Ambulance a trate n'e sitio y despues a por a bay cas.



Doño di auto a haya dos ladron cu su auto



PRESENCIA di Polis a wordo pidi diasabra 17.05, na haltura di Virgilio unda un doño di un auto a sorprende dos ladron den su auto. Polis a bay y ta topa cu dos conoci di polis den e auto.

E doño a bisa cu e auto a wordo horta tres dia prome. E ladronnan ta WS.W., naci na Santo Domingo y R. naci na Colombia a keda deteni y hiba Warda na Shaba.

Corto circuito a pega truck na candela



ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diarazon mainta 07.52, na altura di e brug di banda di Tele Aruba, unda un truck Mack T-872 di e compania Johnson's Enterprises tabata na candela. E chofer M.T. J.M. a declara cu e na altura di Tele Aruba, e azeta di e transmision di e auto a cuminsa basha abou, dor di cual e brake a keda pega. Dor di esey a bin un corto circuito y e banda robes di e truck a sende na candela. Bombero a drenta den accion y a paga e candela. E compania Johnson's Enterprises lo percura p'e truck wordo kita for di e caminda.

Insel Air ta hibabo Habana y San Juan

22 Destinacion pa InselAir: E red di mas grandi pa un Aerolinea Caribense

INSELAIR ta introducí un destinacion nobo den su red. E fecha cu lo cuminsá bula for di Aruba pa San Juan lo ta 1 di jüli, 2015, riba diahuebs y diadomingo San Juan ya caba ta InselAir Aruba su di 11 destinashon, cu buelo directo for di Aruba, for di dia cu InselAir Aruba a bira operacional na decèmber 2013.
InselAir t'e aerolinea mas grandi operando for di Aruba y ta sirbi, hunto InselAir International, 22 destinacion y ta ofrecé pasaheronan e red di mas grandi den Caribe. Por cumpra tícket na tur oficina di benta di InselAir, via InselAir su Customer Contact Center y na agencia di biahe for di awe.

ARUBA - SAN JUAN
San Juan (Puerto Rico) ta conocí pa su diversidad; pa su lamánan bunita, un naturalesa extra-ordinario, posibilidadnan fantástico pa haci compra y edificionan histórico, Puerto Rico ta ofrecé opcionnan amplio na un audiencia hopi varia.
InselAir ta ofrecé su pasaheronan un schèdule di buelo conviniente, cu ta duna e pasahero e posibilidad pa explorá e isla durante un weekènd o subi vários barco crucero cu ta sali for di San Juan.
Pa selebrá e ruta nobo aki, InselAir lo ofresé un tarifa di introduccion pa/for di Aruba pa/for di San Juan USD 222/AWG 400 (incluyendo impuesto). Buelonan lo wòrdo ópera cu un avion tipo Fokker 70 y basa riba e siguiente schèdule (ora local):

Salida Aruba	Yegada San Juan	Dianan
10:30	11:55	Diahuebs
11:00	12:25	Diadomingo

Salida San Juan	Yegada Aruba	Dianan
13:00	14:25	Diahuebs
14:00	15:25	Diadomingo

Turista a tarda pa haya su placa den casino

PRESENCIA di Polis a wordo pidi diasabra 00.47 pa un intermediacion na un casino, unda un turista a gana placa y no por wordo paga. Polis a bay na Glitz Casino y ta papia cu e turista W.J. C., kende ta bisa cu despues cu el a stop di hunga y bay na su kamber, el a bay cobra su placa, pero no a haya e sen.
E ta bisa debi cu e mester biaha tempran. N'e cage, nan a bise cu no tin placa. Polis a papia cu e Shift Manager, kende a bisa cu nan tabatin problema n'e cage pa haya placa, pero despues e caso a wordo resolve y el a haya su placa.

Segun Hues,

Linda B. a haci hopi daño na Astec

Castigo di 26 luna den cel

DEN e caso di malversacion di mas di Afl. 1 miyon di Stichting Pensioenfonds Havenwerkers Aruba door di ex-empleado Linda B., Hues a dicta un castigo di 26 luna den cel, cu 6 luna condicional pa e culpabel. Den un periodo di mas o menos cinco aña, Linda B. a malversa e suma grandi di mas di Afl. 1 miyon, caminda casi semanalmente e tabata falsifica check y cash esakinan riba su mes nomber.

Hues ta opina cu B. a causa hopi daño na e confiansa cu su coleganan tabatin den dje, como tambe daño na e fondo di pensioen mes. "B. tabata traha como secretaria na e fondo di pensioen di Astec y riba un base delibera a desvia sumanan grandi, como tambe a defrauda banco CMB. Cu e actonan fraudulento aki el a apropia pa su mes libremente Afl. 1 miyon," Hues a bisa.

"A haci daño severo na e confiansa, pero tambe e fondo di pensioen. Ta trata aki di placa di pensioen di trahadonan cu el a bay cu n'e," segun Hues.

Falsificacion di firma

B. a falsifica firma di su superiornan pa por a logra falsifica e checknan necesario. Esaki el a haci den e periodo di 1 october 2009 te cu 28 october 2014. B. a falsifica un total di 186 check cu hunto ta suma Afl. 1.24 miyon. Na cas di B., autoridadnan a haya hasta un papel caminda B. tabata train con pa falsifica e firmanan necesario pa e por a comete fraude. Solamente e ex-casa di B. y un stagaire tabata na haltura di e fraude cu B. tabata comete. Sea B. mes, of su ex-casa tabata bay busca e cen na banco CMB.

Durante e caso, cu a tuma luga riba 10 april, B. mes a duna declaracion cu el a malversa e cen pa su mesun uzo. Segun e culpabel, el a cuminsa cu su actonan fraudulento pa motibo cu e tabata atrasa den e pagonan riba su cas y apartamentonan, y tabatin miedo di perde su propiedadnan. Su ex-casa, e tempo ey ainda su casa, tabata malgasta placa, segun B. a declara. Segun B. "Mi ex-casa no a obliga mi pa haci esaki, pero e situacion financiero den cual el a hinca mi si. Mi a comete fraude door di desesperacion. Door cu mi no a mira ningun salida, mi a haci e mal paso aki," B. a bisa.

Tambe, B. a bisa durante su declaracionnan cu e tabata sa cu loke e tabata haci ta malo, y cu varios biaha el a purba stop cu su actonan. Pero, "E [malversacion] tabata bay asina facil. E tabata mescos cu droga," segun e culpabel. Sinembargo, tin suficiente evidencia den e caso cu ta mustra cu B. no tabata uza e placa cu el a malversa solamente pa paga su debenan. Un parti masha grandi di e suma a bay na construccion y renobacion di apartamentonan masha luhoso, como tambe na biahanan pa exterior, e.o. pa Hulanda y Orlando.

Condicion na KIA

Den su veredicto, e Hues tambe a referi na e situacion na Korrektie Instituut Aruba (KIA) den cual B. ta biba. E situacion na momento cu el a keda deteni tabata masha inhumano. Sinembargo segun Hues e situacion actual pa e hende muhenan na KIA, en berdad no ta adecua, pero si a wordo mehora considerablemente. "E situacion actual nan KIA no ta hiba na reduccion di castigo," Hues a bisa. Pa e motibo ey Hues a impone e castigo di 26 luna den cel, cu 6 luna condicional pa B. B. tin dos siman pa apela si e ta desea di haci esaki.

Ministernan Otmar Oduber y Mike de Meza

Ta reuni cu ehecutivonan di Port of Amsterdam

DIAHUEBS Ministernan Otmar Oduber y Mike de Meza a reuni cu ehecutivonan di Port of Amsterdam. Presente na e reunion tabatin tambe ehecutivonan di Aruba Tourism Authority (ATA) y Aruba Ports Authority (APA). Minister Oduber a bisa cu na november aña pasa e tabatin e honor den nomber di su colega de Meza di reuni cu Port of Amsterdam pa mira e facilidadnan cu nan tin. Durante esakinan tambe tabata presente ex-director di APA y actual Minister Plenipotenciario na Hulanda, Alfonso Boekhoudt.

Despues di esaki a sigui diferente reunionnan y recientemente na Aruba Minister de Meza hunto cu Prome Minister a firma un Memo of Understanding (MOU) cu Port of Amsterdam pa explora e diferente posibilidadnan cu tin mirando e experticio di Port of Amsterdam.

Minister Otmar Oduber a informa cu awor finalmente, despues cu pa hopi aña a papia riba dje, pero no a logra, mudamento di waf di container pa Barcadera ta tumando luga y dentro di poco e operacion completo ta cuminsa na Barcadera. Esaki ta significa un oportunidad unico pa waf di Playa cu mester wordo bon planifica, creando un desaroyo duradero mirando cu e ta bay ta e cara di nos turismo crucero, sigur pa e proximo 60 añanan.

P'esey e ministernan ta reuniendo y papiando cu diferente grupo pa por sigura cu e decisionnan cu ta wordo tuma pa e area aki ta esunnan di mas beneficioso pa Aruba, pero cu ta acopla tambe cu e industria di turismo crucero. Es decir, pa e ta un balor agrega na Producto Aruba y no cu e ta sin mas un desaroyo economico-financiero no duradero pa nos pilar economico.

Minister Oduber ta contento cu e combersacionnan ta bayendo den un forma habri, "Mi ta kere tin hopi idea, tin hopi plan y instancianan interesa. Port of Amsterdam tin un experiencia grandi di partnership na mundo cu otro instancianan y mi ta kere cu esey lo bira e exito na Aruba".

Mas aleu e mandatario a bisa cu e relacion di Port of Amsterdam y turismo crucero ta compatibel pasobra nan tin e experiencia internacional di partnership den entre otro real estate, comercial, atraccionnan cu lo por pone na Aruba.

E ta di opinion cu e combinacion aki combina cu e experiencia cu nos tin den APA caba ta haci cu por desaroya e momento unico aki na e miho manera.

Segun Parlamentario Evelyn Wever-Croes,

"AVP no tin ningun intencion pa bin cu cambionan den e presupuesto"



LIDER di oposicion Evelyn Wever-Croes diasabra ultimo a reuni cu Minister Plasterk, y sr. Van Zwol tocante e situacion financiero delicado di Aruba y e papel cuestionabel cu Gobierno di Aruba a y ta hunga den esaki. Na final di e reunion Wever-Croes a duna e siguiente declaracion.

"Mi no tin e libertad pa divulga e detayes di nos reunion ainda, sin embargo mi por bisa cu mi a hiba e mensahe cu pueblo di Aruba a pidi mi hiba: Pueblo di Aruba no merece e castigo aki, pasobra no ta e pueblo a malgasta e placa. Mike Eman y su ministernan a gasta e placa, pues laga nan bay paga p'e. Mi a splica cu den e vision di MEP tin alternativa pa e medidanan di Mike Eman. MEP ta kere den re-apertura di e refineria, pasobra esaki ta trece crecemento di economia y crea cupo di empleo na nivelnan mas halto tambe. MEP ta kere den restructura finanzas, cuminsando di baha e cantidad di minister di 9 pa 7 y baha cantidad di coordinadornan, y mes momento re-structura e sistema di belasting, pasobra e rebaho di BBO di 3% pa 1.5% cu Mike Eman a introduci na 2010, tabata e decision mas devastador pa henter nos isla. MEP ta kere tambe den re-introduci 'checks and balances' y investiga tur e actonan di corupcion di e Gobierno aki. Tur esaki nan ta alternativa y no medida," Wever-Croes a bisa.

Tambe Wever-Croes a comparti cu Minister Plasterk su opinion tocante e rumbo cu e tratamento di presupuesto ta bayendo. Segun e lider di oposicion, "Despues di apenas e prome dia" a mustra caba unda AVP kier hiba e reunion. Segun Wever-Croes, tanto e Minister di Husticia como e Lider di Fraccion di AVP, en bes di debati con pa haci Aruba mas sigur dentro di e fondonan limita cu tin disponibel, a cuminsa "tira cu lodo y haci redashi."

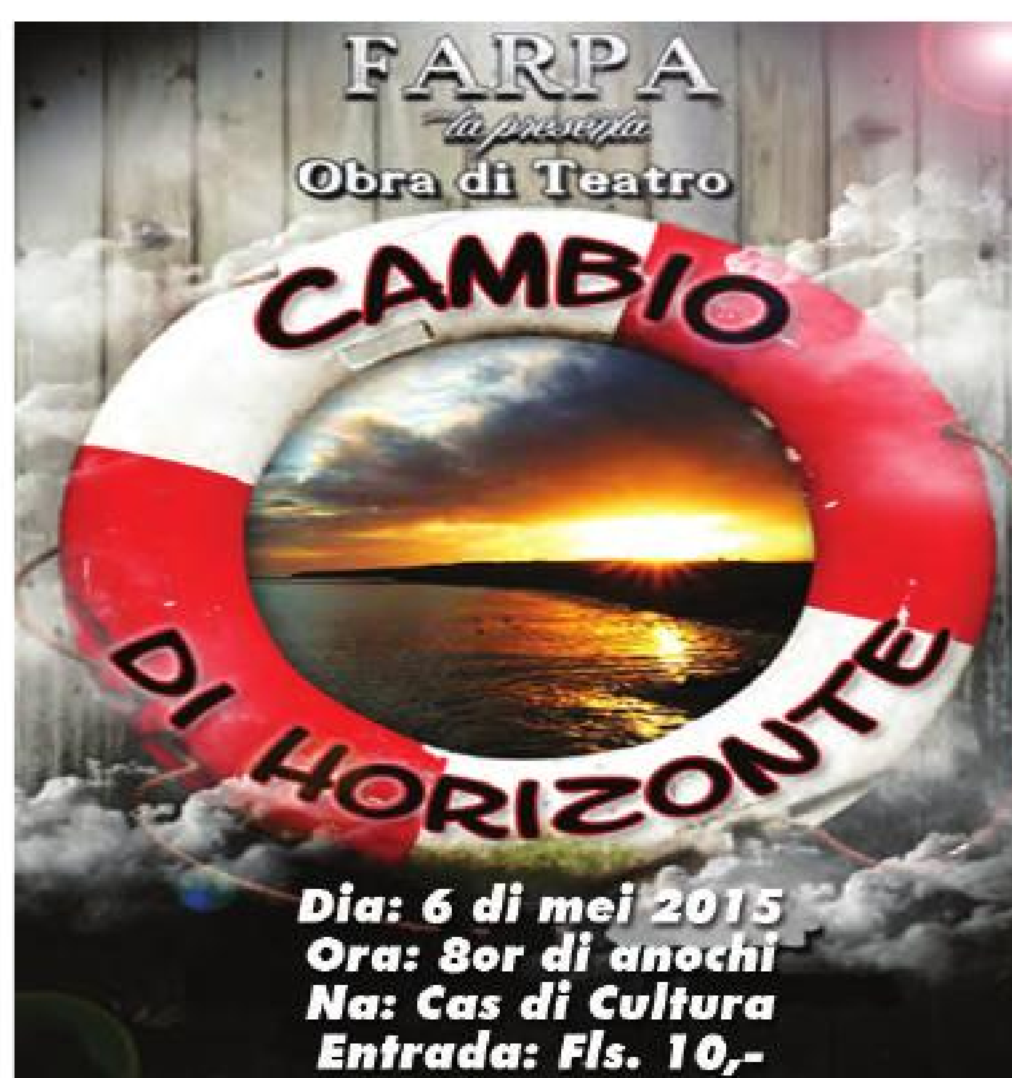
Wever-Croes a bisa cu el a conta Minister Plasterk cu Minister Arthur Dowers ta bisa cu ta Plasterk a bis'e cu ta Wever-Croes a pidi Partij van de Arbeid pa bin cu College Financieel Toezicht (CFT). E comentario aki no a cay den mucho bon tera cerca Sr. Plasterk, Wever-Croes a informa.

"Te ainda ningun hende por kere cu net Minister Dowers, di cual tur hende a pensa cu e ta un hende serio, ta esun cu a bin cu e redashi ey," e Lider di Oposicion a bisa. "Y si Minister Dowers mes ta bin cu un comportacion asina, ta kico ta resta di e demas Ministernan cu normalmente caba ta comporta nan mes na forma bochornoso den Parlamento?"

"Bisando esaki mi kier ilustra cu AVP no tin ningun intencion pa bin cu cambionan den e presupuesto pa por cumpli cu e exigencianan cu Mike Eman aparentemente lo a acepta di Hulanda," Wever-Croes a bisa.

Segun e Lider di Oposicion, cualkier cu ta e palabracionnan entre Mike Eman y Hulanda, "nos sa cu ningun lo funciona tanten cu Mike Eman ta na mando, pasobra ta mescos cu carga awa hiba lama."

Mike Eman, segun cierto medio di comunicacion, lo a firma un Koninklijk Akoord cu Hulanda, y awor mester duna cuenta na pueblo ta kico el a firma y, segun Wever-Croes, "cuanto autonomia e mester a entrega atrobe" pa motibo di su mal maneho. "Palabra ta awor na Mike Eman", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a bisa.



Alumno cu hopi problema na scol ta bringa cu docente

CENTRAL a manda Polis diarazon merdia 12.20, na EPB Santa Cruz, pa un mucha homber agresivo. Eynan e Director, a bisa cu e alumno P. a haya problema cu un otro alumno y nan a bringa. E Director hunto cu un otro docente a kita nan for di otro. P. tabata hopi agresivo contra tur hende y a cuminsa menasa. Polis a scual'e debidamente, pero e no ta mustra comprension. El a keda onbeschoft contra tur hende y tambe contra e Polisnan. Polis a hibe warda pa nan papia cune y calme y yama su mayornan. E Director y e otro dos docentenan a declara cu nan ta bay duna keho contra P. como cu no ta prome biaha cu nan ta haya problema cune y nan no ta confi'e. Su mama tambe a wordo poni na altura y despues nan a hiba P. cas.

Ban conmemora nos heroenan di guera

E AÑA aki ta conmemora e fayecidonan durante e Segunda Guera Mundial y ta dialuna 4 di mei, cuminsando 5'or y mei y terminando 6'or y mei di atardi.
Tambe lo conmemora esnan cu a fayece den servicio di Reino Hulandes durante conflictonan militar (Indonesia) y durante operacionnan di pas (Libanon, Bosnia y Afghanistan).
Sucesonan manera, atake di submarino riba tankernan y LAGO, torpedo riba beach na Eagle, ta algo cu nos por a mira y lesa di dje.
Pero ta poco t'esnan cu a para keto un rato y puntra nan mes, kende ta nos hendenan cu a muri y disparce durante e guera cruel aki.

Camarada-Aruba cu ta organisa e ceremonia aki ta pidi un y tur den nos comunidad pa nos tur honra nos heroenan cu a bay laga nos.
Tambe honra esnan cu ainda ta na bida kendenan a defende nos. Nos por haci esaki dor di hisa nos bandera(-nan) halfstok di mainta te atardi.
Tur misa ta ser pidi pa bati e kloknan di misa desde 5:45 pm te 5:59 pm. Tambe ta pidi stacionnan di radio y di television pa tene 2 minut di silencio cuminsando 6'or di atardi.

E aña aki ta haci 70 aña cu Hulanda a ser libera di e invasornan durante e Segunda Guera Mundial. Aruba tambe a yuda hopi durante e guera aki den abastece e aliadonan cu combustibel.
Ta p'esey Camarada-Aruba lo duna mas atencion n'e ceremonia aki. Camarada-Aruba ta invita un y tur cu kier presencia e ceremonia aki pa ta presente no mas tarda cu 5:15 pm pa por ricibi instruccion. Miembronan di Camarada-Aruba ta ser recorda pa ta presente cu carson preto, camisa largo blanco y cu dashi preto.











Segun Parlamentario Dangui Oduber,

"Calidad den nos turismo a cay dramaticamente"

SEGUN Parlamentario di Fraccion di MEP Dangui Oduber, e calidad di turismo na Aruba a baha. E Parlamentario ta uza cifranan di e.o. Banco Central pa analisa e situacion actual den e turismo di Pais Aruba, en comparacion cu na aña 2008, y ta masha preocupa pa loke e ta saca afo.
"E ta un Mercado hopi dinamico," Oduber ta bisa tocante turismo, "y actualmente tin un trend nobo na Aruba cu mester tene debido cuenta cu n'e".

"Realidad di bida awe ta cu un turista awe na aña 2015 ta gasta mucho menos placa pa dia cu na aña 2008," Parlamentario Oduber a bisa. 'Tur e cifranan di Banco Central ta indica esaki. Esaki ta duna bo di conoce cu e calidad di nos turistanan a bin ta cayendo desde aña 2008 y awe na 2015 nos a yega e nivel di mas abou di e placa cu ta wordo gasta averahe pa dia. Ni maske cuanto Otmar Oduber kier doctrina pueblo cu turismo ta crece. Hecho y realidad ta cu e calidad den nos turismo a cay dramaticamente."
Na aña 2008, e averahe cu un turista a gasta pa anochi basa riba tourism receipt di Banco Central tabata $225, e Parlamentario ta informa. E averahe cu un turista a gasta pa anochi basa riba tourism receipt di Banco Central na aña 2014 tabata $206.

"Aki por wak claramente cu awe un turista ta gasta 19 dolar menos. Bo por conclui cu e cifranan aki cu e calidad di awe no ta mescos cu prome y ta esaki nos a bin treciendo dilanti for di hopi tempo," Parlamentario Oduber a bisa.
"No ta cuestion di cuanto turista bo por trece Aruba, cuanto record bo por kibra, pero ta cuestion di ki clase y ki calidad di turistanan bo ta trece. Nos vision ta pa atrae calidad y no cantidad. Y aki nos vision ta diferente cu esun di Otmar Oduber."

Segun Parlamentario Oduber, Minister Otmar Oduber awe na aña 2015 ta gasta Afl. 65 miyon mas na mercadeo di turismo y e resultado no ta uno di gaba.
"Si na aña 2008 gobierno tawata inverti 14 miyon den mercadeo di nos turismo, awe e gobierno aki por medio di ATA ta inverti mas cu 80 miyon na mercadeo," e Parlamentario a bisa.

"Esnan cu ta traha den e sector turistico ta pensa otro cu Minister Oduber pasobra e crecemento di nos turismo no ta un crecemento real sino mas bien un crecemento ficticio," segun e Parlamentario.
Dangui Oduber ta di opinion cu e placa adicional cu a wordo uza pa turismo, sin duna resultado debido, por a wordo uza pa Pais Aruba riba otro prioridadnan. Loke mas ta preocupa, e Parlamentario ta bisa, ta e hecho cu Minister Oduber su vision ta pa atrae mas tanto turista posibel pa despues gaba con bon turismo ta na Aruba y bisa cuanto placa a wordo laga atras.

"E enfoke di Minister Oduber mester ta pa atrae turistanan di calidad. Turistanan cu ta gasta placa den nos economia. No turistanan cu ta gasta placa na supermercado, no turistanan cu ta bin cumpra productonan den supermercado pa hiba nan pais. No turistanan cu NO ta keda na hotel. No ta turistanan cu ta bin Aruba pa motibo di scarsedad," Parlamentario Oduber ta bisa.

Segun e Parlamentario, Minister Oduber ta hopi bon na altura di e trend actual di turismo di scarsedad for di Venezuela, "pero lamentablemente e no kier acepta y admiti esaki. Su maneho pa atrae turistanan cu ta gasta placa no a duna ningun resultado y ta p'esey e ta scoge e maneho di volumen di turista," Parlamentario Oduber a bisa.

E Parlamentario ta bisa, ta mas cu logico cu si mas turista bin, e placa cu ta wordo laga atras tambe ta aumenta. Pero e pregunta ta keda, Oduber ta bisa, si tur sector den e industria turistico ta sinti esaki?

Segun e Parlamentario, e vision di Minister "ta pa atrae mas tanto turista posibel pa Aruba y logicamente si mas hende bin, y si nan ta gastando menos placa pa dia mes e cantidad di placa cu nan ta laga atras lo ta mas."

"Directora di ATA a declara recientemente cu mester ahusta e cifranan di turismo e aña aki mirando e desaroyonan cu tin na Venezuela y cu esaki e ta confirma e trend nobo den nos turismo cu nos no por depende riba nan," e Parlamentario a bisa.



E hecho cu Aruba t'e unico parti di Reino cu no tin supervision semper a molestia Hulanda

"HULANDA ta cay bou di supervision di e CFT di Union Europeo. Corsou y Sint Maarten tin e CFT cu a wordo crea na 2010 ora e dos paisnan aki a adkiri status di pais autonomo den Reino.
Aruba t'e unico pais cu no ta cay bou di un CFT. Esaki semper a molestia Gobierno y Parlamento di Hulanda.
Hasta partidonan di oposicion na Hulanda ta haya esaki straño y a urgi Aruba pa regla esaki. Pasobra experiencia ta mustra cu un organo di conseho y guia financiero ta yuda maneha presupuesto."

Rene Herde, ta di acuerdo cu e bentahanan di un organo independiente cu ta yuda prepara y ehecuta e presupuesto. Paisnan rond di mundo, paisnan grandi y chikito, a forma parti di un organo di guia di presupuesto of a crea nan propio organo.
Pa bira miembro di Union Europeo hopi pais a sigui e guia di un organo asina.
Merca, Canada y Inglatera a crea nan propio organo di guia y supervision di presupuesto y finansa publico.

Italia, Francia, Alemania, Hulanda y Belgica a adopta e CFT di Europa. E bentahanan ta cu continuamente Gobierno y Parlamento ta haya informacion, conseho, analisis y señalnan pa usa den prepara y controla e ehecucion di presupuesto.

Hopi pais prome y despues di e ultimo crisis financiero y economico a usa fondonan di Gobierno pa wanta e slanan di e crisis, pa yuda gruponan mas vulnerabel di nan pais y pa stimula economia. Merca tabata e ehempel mas cla den esaki.
Pero hasta un pais manera Hulanda cu no ta kere den stimulacion, a wak nan debe nacional crece te yega 70% den algun aña desde e crisis.
Tur e paisnan aki kier preveni un repiticion di un crisis. Pero mas ainda nan kier preveni cu finansa publico hay'e den situacionnan serio pa motibo di kier yuda resolve problemanan causa dor di un crisis.

NORMANAN FINANCIERO
Un di e instrumentonan cu Gobiernonan ta adopta for di e organonan di conseho y guia financiero, ta normanan financiero.
E normanan aki ta bisa cua ta e maximo y minimo cu e cifranan financiero mester cumpli cun'e. E organonan aki ta sigui tur desaroyo den detaye y ta manda señal mes ora cu nan wak algo no ta bay manera planea.
Ta Gobierno y Parlamento mester tuma e señalnan y consehonan aki na serio y actua riba nan.

Segun Rene Herde: "E normanan financiero aki ta algo cu nos ta boga pe pasobra nan ta manera boeynan cu ta guiabo den e materia complica di finansa publico. Banda di esey bo kier pa bo maneho financiero stimula economia y no stroba.

Bo kier p'e maneho economico crea mas cupo di trabou y no stroba creacion di trabou. Ora e normanan ta bon scog'i y e señalnan riba desaroyo financiero y economico ta bon, bo por maneha y logra tur bo metanan.

Ta eynan nos mester yega. T'eynan tur pais kier yega. Adoptacion di e norma y e organonan di guia y conseho aki ta yuda hopi. Pesey nos mester actua liher y preveni problema den futuro."

ACUERDO CU HULANDA
Gobierno di Aruba a cuminsa traha riba su propio "organo pa guia di finansa publico" for di comienso aña pasa.
A invita e institucion mundial IMF pa bin yuda traha e organo di consulta y conseho financiero cu lo mester haya e nomber di "Aruban Fiscal Council".

Durante di un di e bishitanan di IMF na Aruba nan a duna un presentacion di nan proposicionnan. Segun e expertonan ta dura mas o menos un aña y mey pa cra un organo profesional y bon organisa asina.

E intencion ta pa crea e Fiscal Council di Aruba y mientrastanto laga un organo temporal haci e trabou aki.

Ank Bijleveld,

"Si nos no haci nada, ken anto?"





PRESIDENTE di e Comision Nacional Celebracion 200 aña di Reino Hulandes, Ank Bijleveld-Schouten tabata na Aruba cu e delegacion di Rey Willem-Alexander y Reina Maxima. E bishita di e delegacion tabata specialmente den cuadro di Sail Aruba, cu ta un evento dedica na e celebracion di 200 aña di Reino.

"Si nos no haci nada" tabata e tema di e discurso di sra. Bijleveld-Schouten teni diabierna ultimo den oranan di anochi prome cu presentacion di e obra musical "Soldaat van Oranje", unda tambe tabata presente Su Mahestad Rey Willem-Alexander, Su Mahestad Reina Maxima, Su Excelencia Gobernador Freddis Refunjol, Prome Minister Mike Eman, Presidente di Parlamento drs. Marisol Lopez-Tromp pero tambe distinguido miembronan di Parlamento y Conseho di Minister.

Den su discurso el a menciona cu hopi na Hulanda kisas lo pensa cu e islanan Hulandes den Caribe no a sinti nada di e Segunda Guera Mundial, y aki solo tabata briya so. "Pero e tabata lo contrario, principalmente pa Aruba, unda cu por ehempel di chiripa Lago a scapa ora cu un submarino Aleman a los torpedo cu a alcansa barconan pero no a e refineria mes, cual tabata nan blanco en realidad."

Pero tambe cu tabatin ciudadanonan di e islanan den Caribe cu a participa den e grupo di resistencia. Y cu un di e ehempelnan mas grandi tabata e Arubiano-Hulandes Seguno Jorge Adelberto (Boy) Ecury.
E hoben aki a wordo reda na 1944, y hiba na e luga di mal fama "Oranjehotel" na Scheveningen. "E tabatin apenas 22 aña ora cu el a wordo transporta for di e prizon di Scheveningen pa e Duinen y fusila door di un peloton Aleman. Pa e hoben aki tambe e kloknan lo zona dia 4 di mei na Waalsdorpervlakte ora cu tur cos lo keda keto pa 2 minuut largo."

Sra. Ank Bijleveld a bisa tambe cu mirando e rol di Boy Ecury, e ta aplaudi e peticion di Gobernador Refunjol na e productornan di e obra musical Soldaat van Oranje pa hinca un programa special den otro unda cu ta menciona e rol di e hoben Ecury. "Ademas di e celebracionnan di e actividadnan rond di 200 aña di Reino, manera Sail Aruba, nos debe personanan manera Boy Ecury pa para un rato keto na tur e sacrificionan cu nan a haci pa nos libertad. Den e obra tambe por a scucha poesia riba dje y dedica na dje, skirbi door di su sobrina Giselle Ecury."

Pero tambe sra. Bijleveld a splica e titulo di su discurso "Si nos no haci nada" cu ta bisa tur cos. El a splica cu e ta bay riba e scogemento cu ta wordo haci, y cual por haci e diferencia entre bida y morto. Hopi hende lo pensa cu si nan pais wordo ocupa awendia, nan lo bay den resistencia. Pero ora cu e momento di berdad yega, hopi lo pensa riba nan sernan keri, nan famia, of lo sinti miedo pa kico lo por pasa cu nan. Solamente un grupo chikito di e poblacion a scoge pa no spera pa miho temponan, y lucha contra inhusticia y opresion. "Loke si nos no mag haci na final ta husga esnan cu no a scoge pa bay den resistencia. Simplemente pasobra nos mes lo no sa kico nos lo a haci den circunstancianan similar. Loke nos mester haci ta pa nunca lubida. Keda recorda y pasa pa e generacion mas hoben con grandi e curashi di e hendenan di resistencia tabata, esnan cu a yuda e hendenan aki, ..."

Na final el a expresa di ta masha contento di por ta na Aruba, cu ta special p'e, y aki mira e obra musical asina importante y cu ta mustra e consecuencianan grandi di Segunda Guera Mundial pa Reino, y mantene e historia aki bibo.

Grupo ta bati tata y su yiu homber

E DOS hombernan T.W di 61 aña y D.W. di 33 aña bay Warda di Polis na San Nicolas pa 18.00, y ta bisa cu dia 27 di april, durante dia nan tabata na veld di Brasil na un competencia di flie nan a haya problema. Despues di e competencia, nan a bay n'e tent cu ta entrega premio. Eynan a start un discusion entre e competidornan y a miembronan di hurado. Mirando cu e grupo tabata busca problema, T.W. a bisa e yiu homber pa nan bay for di e sitio, pero e mesun momento el a haya un mokete den su wowo. Mas o menos 13 persona a ataca e tata y yiu. Nan dos a wordo maltrata den presencia di algun mucha chikito. Tur dos a wordo bisa pa nan bay Recherche pa duna keho.

Homber bou di influencia ta causa molester

POLIS a bay diahuebs 04.27, na altura di Washington Minimarket pa un problema. Eynan Polis ta topa un pickup blau para dilanti cas di e conocido di Polis G.P. A resulta cu P. tabata haciendo fastioso. E homber F.F., kende ta cuidador di preso y a bisa cu e conoce P. hopi bon. E ta bisa cu P. tabata na Lekker y a yama e guardia pa m…. Despues a busca problema cu un otro colega di F.F. a tene y a pone den auto pa hibe su cas.
Pafo di su cas dor di e desorden cu el a haci e mama a sali pafo. Polis a scual P. debidamente, y a bise p'e bay drumi. Tambe nan a adverti cu si nan mester bolbe, nan ta detene.

Choller ta maltrata cacho pitbull cu hero

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diarazon madruga pa 02.20, na un cas na Spaans Lagoenweg pa un pelea. N'e sitio, a resulta cu e choler E. lo a dal un cacho cu hero. E. ta bisa cu e cacho ta di e homber M. E cacho a los for di cadena y a morde, y el a defende su mes cu un pida hero. E cacho tabatin un corta grandi y profundo na su cabes y tabata sangra profusamente. E doño cu a bin n'e sitio, no kier duna keho, como cu e ta bisa cu e choler ta cuida su garashi.

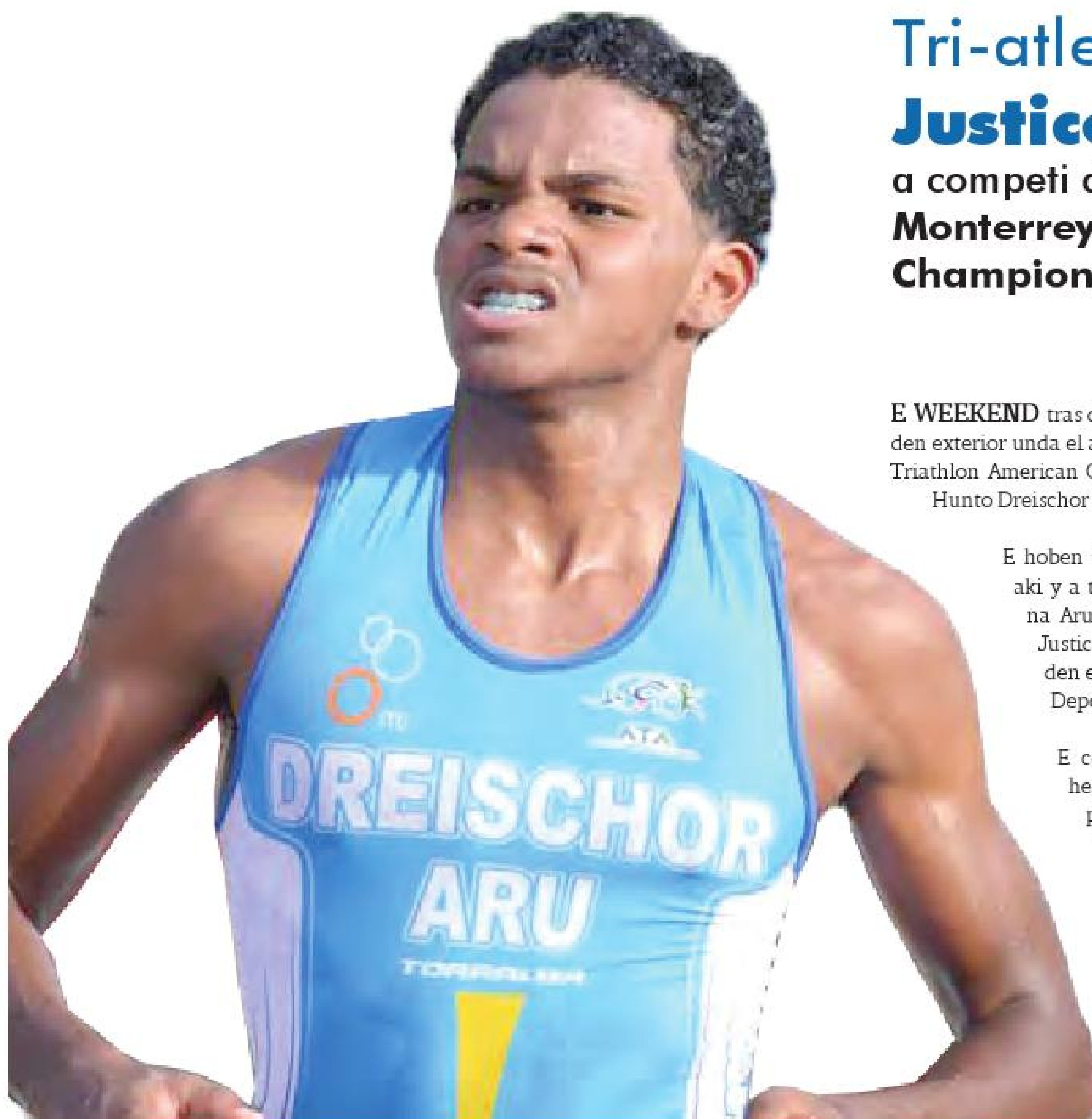
Ladronnan ta horta riba beach

CENTRAL a manda Polis diarazon 01.35, na Riu Palace pa un ladronisia. Eynan un turista ta bisa cu pa 00.35, el a bay den laman y a laga su cosnan riba beach. Un rato despues ora cu nan a sali, nan a mira cu ladronnan a bay cu nan pertenencia. Polis a tuma e keho.

Estrella y Britannia a parti punto



E RIVALNAN Estrella y Britannia a parti punto den e partido di diahuebs anochi, cu a resulta den un empate 1 - 1 den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad.
Esaki tabata e di dos partido di e playoff semi-final di Campeonato di Futbol Division di Honor cu a cuminsa diarazon anochi, 29 april 2015, cu e prome partido entre e dos otro semi-finalistanan RCA y Bubali.
RCA a gana e partido cu score di 3 - 1 pa tuma bentaha cu tres punto. Estrella y Britannia ta sigi cu un punto cada uno, mientras Bubali por lo pronto ta keda atras sin punto.
Riba e combinacion di foto por mira accion di e partido Estrella vs Britannia. (Photo by Anthony Carlo).



Tri-atleta Justice Dreischor a competi den e 2015 CAMTRI Monterrey Triathlon American Championship

E WEEKEND tras di lomba, e tri-atleta Justice Dreischor mira accion den exterior unda el a competi den e circuito 2015 CAMTRI Monterrey Triathlon American Championship, for di dia 30 di april pa 4 di mei. Hunto Dreischor a biaha coach Nicolas Robert.

E hoben Dreischor ta un prospecto grandi den e deporte aki y a triunfa varios biaha den e diferente competencia na Aruba como tambe den exterior. E aña aki e atleta Justice Dreischor a wordo nomina como Atleta di Aña den e categoria 14 – 18 aña den Premio Excelencia den Deporte.

E competencia ta uno fuerte unda e mihornan di henter mundo a participa y Justice Drieschor ta cla pa bataya contra e otro 27 fuerte competidornan di USA, Peru, Peru, China, Guatemala, Brazil, Cuba, Panama, Puerto Rico y Venezuela. E trayectorio cu Justice Drieschgor recori ta landa 1500m, core bicicleta 40 km y core na pia 10 km.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia p'e tri-atleta Justice Dreischor por competi n'e 2015 CAMTRI Monterrey Triathlon American Championship.

E seleccion hubenil di Tenis di mesa

A logra MEDAYA di brons

den Caribbean Championship na Republica Dominicana



DEN e fin di siman tras di lomba, e seleccion hubenil di tenis di mesa a hunga den e campeonato di Caribe Hubenil na pais di Santo Domingo. Aruba a wordo representa p'e atletanan Donald Yarzagaray, Jeandry Mathilda, Jonathan Paredes y Chinho Cheng den e categoria masculino U-15, hunto nan coach Rudy Raga. E seleccion hubenil masculino a enfrenta e fuerte competidornan den Caribe procedente di Puerto Rico, Trinidad and Tobago, Grenada, Corsou, Cuba, Haiti Guyana Frances, Guyana Ingles, Sint Lucia y Republica Dominicana.

Mester bisa cu e muchanan a luci durante di e campeonato aki unda riba e prome dia Aruba a pasa pa semi-final unda nan a gana Haiti y Sint Vincent. Cu e resultado aki, Aruba a clasifica pa e campeonato Latin American Championship cu lo ta den luna di juni proximo na Puerto Rico. Den teamnan, Aruba ta logra un di tres lugar y e medaya di brons. Contra e number 1 di tanto Puerto Rico y Republica Dominicana, nos muchanan a duna bon bataya y ta perde cu score hopi preta. Notabel ta cu e muchanan a hunga den e categoria mas grandi y aki e nivel tabata super halto, pero asina mes tur presente tabata sorprendi cu e bon nivel di e atletanan di Aruba.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e delegacion di tenis di mesa pa e campeonato di Caribe.

Aruba ta anfitrion di autoridadnan portuario y marítimo

Den region p'e regional 2-day Conference & Workshop

ARUBA a bin ta prepara p'e conferencia marítimo: 'Challenges & Future Trends for Caribbean Ports' cu ta un encuentro grandi cu a wordo organisa dor di Directie Scheepvaart Aruba y STC Rotterdam cu a tuma lugar riba 1 y 2 di mei ultimo na Radisson Aruba Resort. Esaki a bira prome biaha cu Aruba ta sede di un evento maritimo asina.

Aruba tabata den pleno preparacion cla pa ricibi alrededor di 60 participante di e area di Caribe, Merca, Sur y Centro America y Europa. E parti importante di e conferencia aki ta cu e ta den cuadro di "Mei Maand, Maritiem Maand". Den luna di mei Aruba lo ta anfitrion di eventonan maritimo grandi manera Sail Aruba tumando lugar tambe riba 1 y 2 di mei, Havenmeester Overleg cu lo tuma lugar riba 27 di mei proximo y Maritiem Overleg Platform (MOP) cu lo tuma lugar riba 28 y 29 di mei proximo.

Durante e sesion di apertura di e conferencia, Universidad di Aruba a firma un MOU cu e scol maritimo di Rotterdam, STC Rotterdam y diferente orador international, regional y local, manera e represante di International Maritime Organization (IMO), Director di Amsterdam Ports, Director Saab Technologies B.V., e Director di Canal di Panama y e Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda a papia riba desaroyo portuario di Caribe. Caribe ta keda un area importante p'e sector maritimo mundial mirando cu e lama di Caribe ta un di e lamanan mas nabega di mundo tanto pa carga como cruceronan.

Ta importante pa Aruba profila su mes como un player nobo den e mundo maritimo, mirando cu hopi pais den region ta haciendo esaki tambe.

Aruba ta sumamente bon posiciona den Caribe. No solamente cu atraccionnan turístico, pero tambe cu un infrastructura maritimo unico y diferente otro oportunidadnan den cuadro di e Futuro Maritimo di Aruba como Gateway den Caribe cu mester wordo promove. No por keda sin menciona cu e conferencia aki lo no por tabata posibel sin e ayudo financiero di sponsornan local como regional.

Carta habri na Minister di Hubentud, Minister di Enseñansa y Minister di Husticia

Tragedia di un hoben Arubiano of con Servicio di Scol Publico (DPS) ta prepara hoben pa cay den man di Husticia

Pa: Ramon Todd Dandaré

NA Santa Cruz tin un scol cu nan ta yama Scol Practico di Ofishi (SPO), cu antes tabata e Seccion yama di Aspirant na EPB. E muchanan cu ta drenta e scol ey y antes tabata bay e Seccion di Aspirant di EPB t'e muchanan cu for di scol basico caba ta cay bou di mucha cu mester sigui Enseñansa Special, e.o. na Emma School y Caquetio School, cu t'asina yama scol di mucha cu ta siña cu dificultad (MLK-School).

Banda di esakinan tin Scol Paso pa Futuro cu, segun mi, ta pa mucha cu tin un nivel di inteligencia un tiki mas halto cu esnan di e scolnan pa mucha cu ta siña cu dificultad (MLK), pero cu tambe ta un scol special.
Tanto e muchanan di e scolnan di MLK como esnan di Scol Paso pa Futuro ta bay Scol Practico di Ofishi, ora nan caba e scolnan basico ey.

E prome pregunta cu ta bin padilanti ora cu nos tende di Scol Practico di Ofishi, cu ta un prolongacion di Scol Special den Enseñansa Secundario, ta:
Ta con e preparacion di e maestronan cu ta duna les n'e muchanan cu ta bay e scol ey ta?
Nan tin preparacion pa duna les na mucha special?
Si mi mira e cataclismo cu un subrino di mi a pasa y ta pasando aden, ta parce mi cu esey no t'e caso.

N'e Scol ey tin e sistema cu si tin cualke problema cu un mucha, e mucha ta haya schorsing, esta nan ta suspende di scol, y ta parce mi cu no ta busca manera di studia e caso di e mucha y analisa pakico e mucha por tin problema of por ta problematico, loke, na mi parecer, mester sosode, en bista cu ta un scol secundario SPECIAL e ta.

E caso di un subrino di mi ta tipifica e problema cu e scol mes tin pa por anda cu su alumnonan y mi ta kere cu esey ta pa motibo cu e maestronan lo no ta bon prepara pa anda cu mucha special, y mescos mi ta kere t'e caso cu e directiva di e scol ey, esta DPS.

Mi subrino a haya un 'schorsing' PA TEMPO INDEFINI for di januari di e aña aki (cu DPS pa tuma e decision ki dia e lo por a bay scol atrobe), pa motibo cu el a falta respet di un trahador di e scol ey.

Sin pone na duda cu di berdad ta trata di un mucha problematico y cu problema psicologico, como docente pa mas di 45 aña (sin kita afo cu no ta cu mucha of hende special mi a traha ni ta trahando), mi ta kere cu sigur na un scol cu supuestamente ta un scol special (of na cualke otro sorto di scol) un di e prome metanan mester ta pa yuda e alumnonan pa nan por sinti nan mes comodo na scol, pa nan haya smak pa siña (den e caso aki un ofishi) y no cu e muchanan mester haya rabia riba scol y riba maestro, manera ta sosode na hopi di nos scolnan.

Awor e problema: Ta resulta cu durante e periodo cu mi subrino ta suspendi (geschors) di scol, el a haya su mes envolucra den pelea y di un of otro manera a herida un otro mucha cu un arma blanco, segun mi a bin compronde.
Mi ta compronde totalmente tambe cu unabes cu el a comete un infraccion di ley, un delito, e mester keda deteni y bay dilanti di Hues p'esaki dicidi si e ta haya castigo y ki sorto di castigo lo e mester haya.

Sinembargo, como cu e mucha mester warda un cierto tempo prome cu su caso bin dilanti, a haci peticion na Corte di Husticia pa laga e mucha warda na cas te ora e mester aparece dilanti di Hues, pa motibo cu, como hoben menor di edad, e mester bay scol (obligatoriamente!) y e mucha mes a y ta bisa constantemente cu e kier bay scol.

Pero unda e porco su rabo a krul? Na DPS, pa colmo un seccion di Departamento di Enseñansa, cu t'e instancia, e institucion cu mester percura pa tur mucha di Aruba haya enseñansa.

For di momento cu Corte a bay di acuerdo pa laga e mucha warda su caso na cas, con tal cu Corte haya preto riba blanco e siguransa cu e por bay scol, diferente di nos di Famia Todd a acerca DPS pa duna nos un carta caminda ta mustra cu e mucha por bay scol bek.
Sinembargo parce cu DPS, como Directiva di Scol Publico, no tin persona pa tuma decision.

Na prome instancia a bisa cu ta un tal sra. Hadida Winklaar t'esun cu mester tuma e decision, pero nunca nos no a haya prueba di e decision tuma. Hopi biaha e no tabata presente na kantoor of e tabata cu vakantie of simplemente e no tabata contesta telefon (en todo caso esey tabata mi propio experiencia).

Seguidamente ami personalmente a bay DPS y mi a papia cu sr. Whitney Kock un par di siman pasa. El a sigura mi cu prome cu dos dia pasa e caso ta regla y nos lo haya contesta, pasobra sra. Winklaar lo a cuminsa traha t'e diaranson siguiente y ta demasiado tempo etc. etc, enfin, henter un chalala, pero … te awe nada!

Despues di esey mi a sigui yama sr. Whitney Kock, pero ta parce cu na DPS nan ta den un letargo largo manera cuaresma. Yama y yama y yama, pero bo no ta haya ningun hende na telefon.
E pober telefonista lo a cansa di tende mi stem, pasobra un dado momento e mes a bisami cu e lo puntra sr. Kock cua t'e decision y e mes lo informa mi.
Parce cu sr. Whitney Kock a disparce fo'i mapa, pasobra te dia di awe mi no a haya contesta. Despues (y e dianan y e simannan y e lunanan ta sigui core) mi a yama Director di Departamento di Enseñansa, sra. Anne-Marie Proveyer Groot, y mi a present'e e caso. No por! No por! No por cu un mucha di scol ta haya schorsing pa mas di tres luna!
Pero tampoco despues di esey nos no a haya contesta riba nos peticion pa tuma un decision tocante e mucha!

Yama Inspeccion di Enseñansa! Mi ta yama Inspeccion di Enseñansa y mi ta papia cu e Inspector encarga cu Scol Practico di Ofishi. E lo bay averigua y lo laga mi sa. Te awe nada!
Awor ami kier puntra Minister di Enseñansa, no: T'esaki t'e forma cu Bo Departamento mester anda cu un mucha di scol y cu su hendenan cu ta haci nan un peticion pa tuma un decision p'e por bay scol?
Pa colmo ami tin casi 40 aña trahando, si TRAHANDO ainda, pa Departamento di Enseñansa y nan ta trata mi manera un mucha chikito of un persona sin balor!
Of por ta cu DPS no kier tuma un decision pensando cu ora cu e mucha su edad di enseñansa obligatorio caduca, nan por pon'e riba caya?
Un drop-out mas pa core caya? Y Minister di Hubentud: T'asina nos di Aruba mester confronta UNICEF, cu t'e organo di Nacionnan Uni cu ta dedica su mes na bienestar di mucha? T'asina nos na Aruba kier un futuro pa nos muchanan?
Caminda cu pa motibo di tin problema y ta mucha cu mester sigui enseñansa special ta pone nan riba caya?

Minister di Hubentud por bisa nos ta na unda nos mester bay p'e mucha aki haya su balor y haya su lugar na scol? Y Minister di Husticia: Con bo ta interpreta cu e organonan di Husticia mes kier administra husticia manera debe ser, anto bo ex-Departamento di Enseñansa kier pasa of ta pasa riba di e organonan di Husticia y ta eherce inhusticia?

Nan kier pa nos sigui haya mas y mas drop-out di scol? Bo no ta mira cu nan ta creando asina criminal pa futuro?
T'asina nos kier papia di un Aruba sostenibel pa futuro? Sostenibel di kico? Di no tene cuenta cu su hendenan? Di faltamento di respet? Di criminalidad? Di inhusticia?

Mi ultimo pregunta na nos Ministernan ta: Si ta boso yiu tabata pasa dor di un calvario asina, ta kico boso lo a haci?

Experiencia di operacion di heup a surpasa tur expectativa



ALGUN cos ta resalta sigur den e combersacion cu Ramiro Edgard Tromp, kende recientemente a ricibi un "heup nobo" for di Ortopedista dr. Francis de Windt.
E operacion a tuma luga rdia 14 di april y paciente Tromp ta confirma loke e ciruhano tambe a splica den un entrevista, cu e forma di opera cu un minimo di impacto invasivo riba e paciente ta haci su recuperacion mas cortico, mas facil y mas liher.

Ramiro Tromp tabata sinti dos dolor. El a ricibi un operacion pa alivia e problema cu su rudia caba algun tempo pasa y despues a cuminsa e proceso pa alivia e situacion di su heup, cu a cuminsa cu dolornan manera "stik" na su lies.
Poco poco e situacion di desgasto na su heup a cuminsa dun'e mas dolor, e no por a cana mes hopi y mes leu cu antes, y tampoco para mucho largo riba su pia sin sinti dolor.
Su wesonan tabata frega riba otro y a kinipi un nervio.

El a haya un cita cu dr. Francis de Windt, kende a bis'e cu e mester un "hip replacement", pues Tromp a cuminsa cambia su estilo di come y baha un poco di peso. Despues cu aña a bolter, Ramiro Tromp a haya un fecha y a wordo opera cu exito riba dia 14 di april.
E operacion a supera tur su expectativanan, pues tur cos a bay perfecto, Ramiro Tromp ta subraya.
El a keda no solamente contento cu su operacion, pero e ta masha satisfecho cu e cuido cu el a ricibi na hospital y a bisa cu e ta bay sinti falta di e personal cu a cuid'e asina bon. Nan a yud'e cu tur cos cu e mester y tabata pasa check con ta cun'e cada rato.

Pa su operacion a duna Ramiro Tromp anestesia local, pasobra, manera e mes ta splica awendia e operacion bao di anestesia completo no ta cumbini hende di edad mas halto.
El a comenta cu apesar di a pasa un experiencia menos placentero cu e "prik den lomba" den pasado, esun cu el a ricibi e biaha aki a bay sin ningun problema, ni un incomodidad.
El a splica cu como cu e no a bay drumi, aunke el a ricibi un calmante, e por a scucha y asina a sigui henter e proceso di su operacion.
E prome dia despues di su operacion ainda e tabatin catheter y drain, etc. conecta y pues e no a lanta pa cana.
E no tabatin dolor tampoco y solamente ora di drumi el a ricibi un analgesico.

E paciente ta conta cu el a keda sorprendi y el a aprecia cu e Director Medico di Hospital, esta sr. .Ezzard Cilié mes a pasa wak e y puntr'e con e ta sinti.
El a bisa cu ora cu dr. de Windt a bin pa wak e, tambe nan a papia un poco tocante di e operacion y e specialista a bis'e cu tur cos a bay sublime, cu e no a perde casi nada di sanger y pues no mester a haya sanger tampoco. El a splik'e tambe cu su herida a wordo cosi di paden, cu tambe ta un forma nobo di traha, y cu den 12 dia e mester bishit'e na su oficina pa kita e hilo.
Su controlnan y terapia di rehabilitacion tabata bayendo bon den hospital, y Ramiro Tromp ta splica cu e mes ta haci su best di su parti tambe pa haci su ehercicionan cu nan a siñ'e y ta haci un extra esfuerso unda cu e por.

Loke Ramiro Tromp a bisa cu ta resalta di dokter de Windt t'e atencion pa cun'e como su paciente, p.e. e "follow up" cu el a haci pa cu Tromp su terapia ora e tabata den hospital. Loke e specialista a bis'e si ta cu e ta bay haya un heup di tecnologia avansa.

E ta determina pa ora e ta bek na cas di sigui cu su terapia y resumi su bida normal bek, cuidando su operacion y recuperacion.

Subsidio na Arubus pa 2015 na NINGUN MOMENTO A WORDO AUMENTA cu 3 miyon florin

Minister Otmar Oduber a aclarea

POR a scucha expresionnan populista di e lidernan di e dos partidonan den oposicion den Parlamento pa loke ta trata subsidio di Arubus pa 2015 unda cu nan a indica cu esaki a wordo aumenta cu 3 miyon florin pa gastonan operacional di Arutram.
Esaki no ta cuadra absolutamente cu berdad y Minister Otmar Oduber a mustra enfaticamente riba esaki y a califica e expresionnan di e dos miembronan di oposicion como populista.

E mandatario a indica cu e informacion cu lo ta poniendo tres miyon adicional pa Arubus, pasobra cu e gastonan di Arutram lo a aumenta no ta cuadra at all cu berdad y cu ta hungando popularismo.
Esaki pasobra si e miembronan di Parlamento lo a haci nan trabou di berdad, nan lo a mira cu e placa ta n'e mesun nivel cu na aña 2013.
E gastonan cu a aumenta ta relaciona cu Arubus directamente pa loke ta transporte publico y nan ta relaciona cu e maneho cu ta wordo hiba unda cu a mira un disminucion di e personanan cu ta haci uso di Arubus.
Esaki, segun e mandatario ta debi na un problema cu ta conoci, manera t'e autobusnan pirata, ademas di e autobusnan legal existente.

Comparando presupuesto 2013 y 2015 di Arubus por bisa cu na 2013 e compania di transporte publico a haya un subsidio di 8.5 miyon florin y awor na 2015 ta di 8.49 miyon florin, es decir practicamente e mesun 8.5 miyon di 2 aña pasa.
E unico diferencia ta cu contrario na loke a haya den Arubus na momento cu Gabinete Mike Eman a asumi poder, esta un debe di casi 4.5 miyon na impuesto y gastonan social, awendia Arubus ta practicamente al dia despues di a cuminsa implementa e plan di maneho nobo.
Tambe Minister Oduber a bisa cu e aña aki a tuma un decision cu lo tin un suma pa disminui e debe existente.

Pa loke ta trata Arutram, e mandatario a comenta cu e compania a haya 1.010 miyon florin na 2013, e aña aki den presupuesto tin un suma di 621 mil florin, es decir, un reduccion di casi 400 mil florin.
E reduccion aki ta debi n'e acuerdo cu a yega cu e barconan crucero ya caba for di 2014 caminda cu for di e aña aki Arutram lo haya fondonan for di e lineanan crucero pa cubri e operacionnan di e tram.
Ta spera cu den 2 aña di tempo, pa 2017, Arutram lo haya entradanan cu ta cubri tur nan operacion.

Fuera di esaki, desde otro aña loke Gobierno mester contribui na Arubus ta baha. Na 2016 e lo baha na 6.3 miyon, na 2017 na 5.9 miyon y na 2018 na 5.5 miyon.
Dunando un aclaracion mas specifico riba e 3 miyon adicional cu ta aparece den presupuesto ta debi cu Departamento di Finanza a haci un eror caminda a tuma e cifranan cu tabatin equibocadamente no conforme loke tabatin den presupuesto 2013 y a pone esey den presupuesto inicial cu a bay Parlamento.
Ora a ricibi esaki for di Departamento di Finanza, a coregi esaki conforme e cifranan cu mester ta y dor di esey el a bay den e nota di cambio.
Minister Otmar Oduber ta haya cu e declaracionnan haci pa sra. Wever-Croes y sr. Bikker mester wordo coregi pa comunidad por ta na altura di esakinan.

Finalizando, Minister di Transporte a bisa ta canando un proceso no facil, pero unda cu ta poniendo Arubus riba un pia solido p'e por haya su entradanan. Entre nan por menciona e parkeermeters di cual ley lo mester pasa den e proximo simannan y cu lo representa un entrada adicional pa Arubus.



Por sinti cu Rey ta contento di ta na Aruba y riba waf

DIRECTOR di APA N.V. Jossy Figaroa tabata e anfitrion di e Pareha Real na momento cu nan a subi tereno di waf. El a ricibi Rey Willem Alexander y Reina Maxima y a guia nan n'e prome parti di e evento cu tabata e apertura di Sail Aruba 2015.
Despues di esaki e Pareha Real a bay pa inicio di e competencia di bela y a regresa n'e terminal y a bishita e exposicion cu tin.
Ta trata di historia di nos waf y e lo ta habri pa publico por disfruta di dje den e dianan aki, segun sr. Jossy Figaroa a duna di conoce.

Director di APA a indica cu ta un honor grandi pa nan por tin Rey riba waf y cu e parti bunita ta cu por a sinti for di dje cu e ta contento di ta na Aruba, contento di ta riba waf. Ta conoci cu nos Rey gusta awa y ora e tabata wak e diferente barconan pasa, por a wak den dje cu e tabata goza y con bunita e tabata haye.
Ta trata di un evento historico, pa prome biaha nos waf tabatin un evento asina grandi cu hopi preparacion, hopi hende envolvi y Jossy Figaroa a gradici tur cu a traha pa por tin algo asina bunita den otro.





Reaccion di e diferente invitadonan pa loke t'e evento tabata hopi positivo, nan a bisa sr. Figaroa cu nan ta contento, cu ta impresionante con e waf ta mustra, cu e ta bon prepara y cu nan ta cana trankilo riba nos waf. "Mi ta wak tur ta hari, tur ta contento y esey ta bon pa Aruba. Nos mester keda presenta Aruba como producto pa turismo, pero ora hendenan wak cu nan por cana riba nos waf y cana trankilo, pa nos e ta un señal cu ta bon y t'e caminda cu nos tin gana di bay". Jossy Figaroa tambe a expresa cu Rey Willem Alexander ta hopi bon na altura di e desaroyonan cu ta bay tuma lugar na nos wafnan y a bisa Director di APA cu e kier tende mas for di dje riba e plannan aki.





Capitan Daniel Moreland di Picton Castle

A ricibi Pareha Real a bordo



CAPITAN Daniel Moreland di e barco Picton Castle tabatin e honor di ricibi Pareha Real diabierna atardi. El a bisa cu tabata un bishita hopi agradabel y interesante. Tambe cu Rey tabatin bon conocemento di e barco mirando su background den marina.

Rey tabatin preguntanan pertinente riba e barco y su tripulacion cual ta riba su di 6 biahe rond mundo.

Capitan Moreland a bisa cu nan a sali for di nan ruta den Caribe pa bin Aruba mirando cu tempo e tabata chikito el a biba riba nos isla y a sinti cu ta algo leuk pa haci.

El a biba aki durante 3 pa 4 aña ora cu su tata tabata Consul Mericano aki. E ta considera Aruba un tremendo lugar pa inicia su bida y for di e tempo ey e tabata kier a regresa Aruba.

Tempo el a biba na Aruba solamente tabatin 7 mil habitante riba nos isla y awor ta 120 mil, fuera di esey tin varios otro cambio manera t'e beachnan, prome ta solamente beach unda hendenan abata bay den fin di siman, awor tin varios hotel eynan.

Fuera di e cambionan aki Capitan Daniel Moreland a bisa cu e ti su recuerdonan di mucha di nos isla cualnan ta hopi bunita y diferente n'e recuerdonan di un adulto.

Awe nan lo ta bandonando nos puerto den direccion di Nova Scotia.












Rey Willem-Alexander

a bishita Cas di Gobernador

DURANTE e bishita di un dia cu Rey Willem-Alexander a realisa na Aruba den compania di su esposa Reina Máxima, Minister di Asunto di Interior Ronald Plasterk y Presidente Comision Celebracion 200 aña di Reino Ank Bijleveld, a incorpora tambe un bishita n'e Cas di Gobernador, unda cu e trabounan di renobacion y restauracion ta practicamente cla.

Na yegada di e Pareha Real, tabatin un multitud di hende sperando riba L.G. Smith Blvd, dilanti e Bahia di Gobernador unda cu tabatin competencia di boto miniatura organisa riba e dia aki. Varios Grupo di Scout a dorna e entrada p'e Pareha Real pasa nan dilanti prome cu drenta e Cas di Gobernador.
Reina Máxima a ricibi un bunita areglo floral for di un mucha muher chikito. E delegacion a keda basta rato paden unda cu a admira e beyesa di Cas di Gobernador.

Por a nota e amor cu habitantenan di Aruba tin pa Famia Real, acudiendo na cantidad grandi for di oranan tempran di mainta, sea riba L.G. Smith Blvd pa ricibi nan of den haf di Oranjestad, unda cu nan a haya un splicacion di loke tabata tumando lugar eyriba.
Rey Willem-Alexander y su esposa Reina Máxima a ricibi invitacion di Gobernador sr. Fredis Refunjol, representante di Rey na Aruba, pa realisa apertura di Sail Aruba.
E evento aki a wordo organisa den cuadro di 200 aña di existencia di Reino Hulandes y 350 aña di Marina Real.









Cuerpo Policial Aruba:

Te ainda no a caba di investiga accidente fatal

E di dos morto den trafico na Pos Chikito

E INVESTIGACION di Polis, relaciona cu e accidente fatal cu a sosode dia 13 di maart ultimo no ta completamente cla ainda, aunke e ta bastante avansa si.
Departamento di Trafico di Cuerpo Policial Aruba hunto cu Lands Recherche bou supervision di Ministerio Publico ta kedando cla cu e investigacion, pa por tuma un decision riba ki paso lo tuma.
E accidente a sosode diabierna den oranan laat di atardi na altura di Pos Chikito, ora cu un auto, maneha pa un Polis na civil den su tempo liber, a alcansa un mucha. Su mañan e victima Zinnia Croes a fayece na Hospital debi n'e slanan ricibi. Investigacion n'e sitio mes a demostra tambe cu e chauffeur tabata bou influencia di alcohol, o sea a surpasa e nivel di alcohol den su rosea, ora a haci test cune n'e sitio di accidente y despues tambe na Warda di Polis.

Den tipo di casonan asina, ta start un investigacion riguroso den cual e ekipo forensico di Polis ta investiga tur detaye di e auto, riba caminda, ta scucha testigonan cu a mira e accidente sosode y ta interoga esnan envolvi directamente pa na final hinca tur esey den un Proces-verbal cu ta bay na Ministerio Publico.
Pero prome cu esey tur detaye mester ta bon investiga, cu tin biaha hasta ta rekeri testnan cu mester bay te laboratorio hudicial na Hulanda y regresa. Ta pesey tin biaha e tipo di investigacionnan asina por tuma mas tempo cu normal.

Den e caso specifico aki, como cu e chauffeur di e auto ta un Polis, a envolvi Lands Recherche den e proceso pa por garantisa tur partido envolvi cu ta mantene e mesun nivel di transparencia y neutralidad necesario, teniendo cuenta cu e hechonan, den cuadro di e investigacion penal andando.
Cuerpo Policial ta sigura cu Departamento di Trafico di Polis tin e ekiponan, e experiencia y e conocemento necesario pa por atende tipo di investigacionnan asina, pa por yega na un resultado final den cual a investiga tur aspecto di e accidente cu lamentablemente tabatin un resultado fatal.



Trabou a cuminsa pa embeyece area dilanti y rond

di Misa di Santa Cruz

RENOBACION di barionan, vision di Gabinete Mike Eman, ta ensera henter e concepto di loke un bario moderno mester ta. Asina p.e. ta drecha iluminacion, pa crea mas seguridad, ta construi edificionan unda cu e pueblo por haya un mihor servicio for di Gobierno, pero tambe e ta embeyece e centronan di e barionan.

Den cuadro di esaki diarazon mainta ultimo, Minister Benny Sevinger compaña pa Prome Minister Mike Eman, a anuncia e inicio di e trabounan pa embeyece e parkinglot y becindario di Misa Inmaculada Concepcion den districto di Santa Cruz.

"Un dia grandi pa bario di Santa Cruz," Prome Minister Mike Eman a duna di conoce.

Prome Minister Eman den su declaracion duna e mainta aki a sigura cu den e diseño a tene cuenta cu loke e Iglesia di Santa Cruz y su fielnan ta haya importante, pero tambe e scolnan den becindario directo.

"Awe ta un dia importante pa bario di Santa Cruz, pasobra un meta importante cu nos a pone nos dilanti ta pa duna atencion special na nos barionan.

Durante hopi aña nos pais a crece economicamente, pero hopi bes a mira un descrepancia entre e progreso rond di henter e areanan ey compara cu e bario y centronan di ciudad.

P'esey nos Gobierno a pone como meta importante pa nos percura cu no solamente nos ta orguyoso di e forma con industria turistico ta presenta su mes na mundo, pero cu nos tambe por ta orguyoso di nos isla, di su areanan publico, e scol, barionan y cu tin atencion p'e calidad di bida cu nos kier pa tur nos ciudadanonan den tur nos barionan," Eman a duna di conoce.

Na mesun momento a señala cu tin mas proyecto andando p'e bario y a menciona cu pronto lo cuminsa cu construccion di e edificio di MFA, cu lo ubica Oficina Auxiliar di Gobierno, cu lo promove e desaroyo comunitario den e bario.

Den cuadro di e mesun maneho aki, a menciona cu e cooperacion maximo cu ta brindando na veldnan deportivo y ya caba ta buscando un sitio adecuado na Jan Flemming pa bin cu un "Kruyff Veld" cu ta yuda mantene muchanan den e caminda corecto.

"Asina dunando un apoyo na organisacionnan cu kisas no t'asina grandi manera otronan, pero cu tambe ta haciendo un trabou comunitario hopi importante na Santa Cruz," Prome Minister Eman a bisa para dilanti Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Y a agrega cu "Graf di Libertador Betico Croes lo haya atencion special, lo pone banki y mihor iluminacion".

Pastoor Rey y Comision hopi gradicido cu Gobierno

"Nos soño ta bira realidad"





E SOÑO di Iglesia Inmaculada Concepcion y su fielnan di Santa Cruz ta birando un realidad. Den un ceremonia diarazon mainta siman pasa dilanti Iglesia Inmaculada Concepcion, Gobierno a informa riba inicio di reconstruccion y embeyecimento di e parkeerplaats y area rond di e Iglesia.
E ceremonia a tuma lugar dilanti Iglesia unda tabata presente miembronan di e comision di e Iglesia cu a bin ta trahando arduamente pa logra realisa e proyecto aki. Miembronan di e comision presente e mainta aki tabata Sixto Vrolijk, Candy Croes, Nato Ras y Alfonso Koolman, kendenan a compaña Pastoor Rey Nares e mainta aki yena di emocion.

"Den nomber di Obispo y Diocesis di Willemstad, Parokia di Sta Cruz, nos kier a gradici nos Gobierno y Prome Minister Mike Eman, Minister di Infrastructura Benny Sevinger. Mi ta contento, pasobra nos soño pa nos parokia ta wordo realisa ...," Pastoor Rey a bisa den su discurso. El a agrega cu henter e pueblo di Santa Cruz y Aruba lo disfruta di e desaroyo nobo den Santa Cruz y den barionan di Aruba.
E trabounan di reconstruccion di e parkeerplaats ta bay mucho mas leu cu simplemente traha parkeervakken, manera ing, Marlon Croes, Director di DOW, a splica e mainta aki. E proyecto aki a wordo incorpora den e plannan di renobacion di barionan y cual trabou a wordo gana dor di e compania BIC NV. Segun e schedule traha, henter e proyecto di embeyecemento di e area cu ta pasa dilanti e scolnan y Centro Pastoral lo mester ta cla den 80 dia.

A presupuesta rond di 750 mil florin p'e trabounan. Na final lo por mira cu e asfalt actual a wordo kita completamente.
Ta bay pone asfalt nobo y ta haci uzo di hopi pavers, bakinan di mata, rond di e parkeerplaats, pero tambe mas iluminacion moderno. Algo cu lo wordo agrega, segun promesa haci dor di di Minister di Infrastructura, Benny Sevinger e mainta aki, ta bankinan bou di e matanan di kwihi cu tin rond.

Exito di Resona a bay bek pa comunidad

6 Organizacion na bienstar di nos hubentud a haya donacion



DESPUES di e exito grandi di e proyecto musical Resona, diarazon mainta Minister di Cultura Otmar Oduber tabatin e honor di haci entrega di e donacionnan na 6 diferente instancia cu ta traha na bienstar di nos hubentud. Minister Oduber a indica cu poco biaha despues di un proyecto ta bin hunto bek pa gradici y analiza kico a tuma lugar.

E ta convenci cu despues di e proyecto Resona cu a keda resona despues cu el a wordo lanza na september/october aña pasa.

Despues di 7 funcion cu tabatin na Cas di Cultura, 4 di nan dedica na nos hobennan y 3 pa publico en general, ainda ta tende e cancionnan di Resona na nos radioemisoranan local cu a sa di sostene e proyecto aki grandemente.
Tin scolnan cu a no a yega na beurt pa presencia e concierto di Resona a yama pa zundra, pero esaki ta yena tur organizador cu entusiasmo, pasobra e ta mustra cu interes a lanta entre nos hobennan, cual tabata e meta principal di e proyecto. Lamentablemente e proyecto aki tabatin un periodo limita, pero definitivamente e no t'e final.

"Despues di e exito cu nos a conoce cu e tres funcionnan completamente sold out tabata muestra cu e meta cu a wordo poni dilanti dor di Departamento di Cultura, dor di Ministerio di Cultura y cu e sosten di Oficina di Turismo di Aruba tabata merece su lugar y hasta ta papia n'e momentonan aki di proyecto Resona 2 cu lo por haya su lugar den e aña benidero", Minister Otmar Oduber a duna di conoce. E mandatario a gradici grandemente henter Departamento di Cultura cu a uni cu un yiu di tera, artista internacional cu ta Michael Lampe.

Minister a gradici'e tambe masha hopi p'e proyecto aki cu a wordo conduci hunto cu ATA como patrosinador oficial y Ministerio di Cultura pa logra metanan poni dilanti cu e proyecto precioso cu yama Resona caminda 13 cancion di nos antepasadonan a wordo rebiba manteniendo e aspecto original cu un bachi nobo canta pa diferente artista di e generacion nobo.

"Nos celebridadnan a uni di tal forma unda cu cada biaha cu tabata papia di un presentacion mas tabata bisa: 'Yes, un meta cu nos ta logra adicional'. Mi kier gradici cada un di nan, cada un di e artistanan, cada un di e musiconan cu a participa y cu a haci e exito aki posibel", Minister Oduber a indica. El a agrega cu e no a caba eynan, e exito ta continua.
Continuando e mandatario a mustra cu manera a compromete na inicio di e proyecto su exito lo bay bek pa comunidad y asina a scoge dos instancia cu ta Fundacion Donny Lacle y Scol di Musica Rufo Wever cu lo haya cada un e suma di 9 mil florin, proveniente di e placa recauda na entradanan di e conciertonan.

Otro 4 instancia cu ta OCD, Comision Bernadina Grovel, Fundacion Tuti Fruti y Imelda Hof a haya 100 CD di Resona pa nan bende y 100% di e fondonan recauda ta bay pa nan fundacion. Finalizando Minister Otmar Oduber a gradici tur esnan cu a haci e proyecto Resona posibel y exitoso y tambe na henter comunidad pa duna e sosten masal na nos artista y musiconan local resaltando nos folklore y cultura entre nos hobennan.

Minister Bermudez

A ricibi raport POSITIVO di Fitch

cu rating BBB- pa Aruba

RECIENTEMENTE Minister di Finanza, Angel Bermudez a ricibi e 'ratings' di Fitch cu a califica Aruba como 'BBB-'. Esaki ta indica cu e expectativa di riesgo 'non-payment' ta abou, mientras cu e capacidad di pago di compromisonan financiero ta wordo considera adecua, sinembargo condicionnan economico por afecta e capacidad aki.

Algun di e factornan cu peso p'e 'rating' positivo aki, segun e expertonan di Fitch ta entre otro, e crecemento di e PIB Real cu un 1,1% den 2014, pues nan ta spera tambe un crecemento aproxima di 2% den 2015 y 2016, cu tambe ta cuadra cu e prevision di Banco Central y Ministerio de Finanza tambe.
Sin laga afo tambe e crecemento di e divisanan cu un 8.5% danki n'e sector turistico.

Fitch no por a laga un banda e reforma di pensioen cu e tuma lugar aña pasa cu a mehora e sostenibilidad di Aruba su finanza publico pa un termino largo. Na mes momento entre algun di e factornan cu por afecta e 'rating' y mehora esaki ya sea individual- of colectivamente ta lo siguiente, un consolidacion fiscal exitoso cu lo traduci den disminucion di e deficit presupuestario y cu lo por carga e deuda publico como tambe e ehecucion di un infrastructura superior basa riba inversion priva cu por trece cun'e un trayectoria sostenibel y mas rapido den crecemento.

Segun e mandatario di Finanza, e ratingnan aki di institutonan internacional manera Fitch, ta un bon indicacion si tur cos ta riba e ruta corecto of no, pues e rating y recomendacionnan semper mester wordo tuma na serio. "Semper tin espacio pa mehora, nos a consolida cu e rating anterior pues esaki ta nifica cu e situacion financiero di Aruba no a detereora", Minister Bermudez a expresa.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar IMPRESIONA

cu plannan pa promove mas Jazz na Aruba



MINISTER Michelle Hooyboer–Winklaar a ricibi bishita di e conocido musico y docente y entrepeneur creativo, Carlos Bislip, hunto cu e docente y cantante profesional di Jazz, Lenora Hammonds y a scucha e plannan formidabel pa nos hobennan studiante.
Den cuadro di Jazz Week, celebra Internacionalmente, Carlos Bislip a invita Lenora Hammonds di Universidad di North Carolina pa duna un concierto, pero tambe pa bishita diferente scol y a percura pa un programa hopi varia.

No mas cu diarazon atardi ultimo sala di universidad di Aruba tabata yen di studiante, docente y invitadonan pa scucha Lenora Hammonds elabora tocante musica y liderazgo. Tambe a duna un concierto diamars mainta hunto cu studiantenan di Lenora di University of North Carolina na John Wesley College na San Nicolas.
Desde aña 2002, Carlos Bislip ta organisa un evento pa conscientisa riba e musica, origen, pero tambe enfocando riba tur e musiconan cu ta toca Jazz na Aruba y nan colaboracion n'e genero di e musica aki.
Esaki specialmente den cuadro di e luna Internacional di Jazz. Na aña 2002 Smithsonian Institute a declara e luna di april como Luna Internacional di Jazz.
Minister Michelle Hooyboer - Winklaar a ricibi un sorpresa agradabel ora Carlos Bislip a cont'e di e lesnan di cantamento via di Skype cu Lenora ta dunando na 6 cantante studiante aki na Aruba, desde februari pa prepara nan p'e concierto grandi cu nan ta duna na Aruba.

Pronto lo tende mas di e plannan pa april otro aña cu t'e luna di aprecio pa Jazz proclama pa UNESCO. Desde 2006 te cu awe Carlos Bislip ta organisa e evento di Free Jazz p'asina trece jazz mas cerca di nos hobennan y nos comunidad. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a intercambia varios idea pa comunidad escolar hunto cu Carlos Bislip y Lenora Helm Hammonds. Mester remarca cu desde cu Carlos Bislip a inicia cu e proyecto aki, cu varios alumno a bay studia den exterior, entre otro Sergio Janssen, David Bernabela, Jamal Baptist, Micheal Bremo, Jose Croeze y Kyle Winklaar.



















Bishita di Su Mahestad Rey y Reina na Bonaire

KRALENDIJK - Rey Willem-Alexander y Reina Maxima tabata di bishita na Bonaire specialmente pa celebrá Dia di Rincon. Pa mas o ménos 9'or di mainta Rey y Reina a presentá na Rincon na Plaza Commerce. E diferente personanan a hiba palabra durante e parti oficial despues cu a finalisá cu e parti di hisamento di bandera tabata Carmen Goeloe, Diputado Benito Dirksz, Gezaghèbber Edison Rijna y tambe Fransisco (Bubuchi) Janga.

Despues a sigui cu presentacion di e 2 cantantenan tanto hubenil como adulto cu a gana e Festival Canto Crioyo. E cantica presentá pa Johnny Vlijt, cu t'e cantica ganadór di Canto Crioyo, sigur a haci un impacto cu su letranan cu tin di haci cu Rey den dje. Maestro di ceremonia Felix (Papi) Cicilia a traducí e texto na Hulandes pa Rey sa kico e esaki ta bisa. Por último a tuma lugar riba esenario entrega di regalo na su Mahestad Rey y Reina.

Polis ta scual hoben onbeschoft

PRESENCIA di Polis a wordo pidi diahuebs 03.13, na Riu Palace pa un pelea entre algun local cu un pareha turista. Eynan e guardia, ta bisa cu tin tres mucha homber riba beach y nan ta haci hopi fastioso y arogante contra e turistanan.
Polis a papia cu un di e mucha homber Arubiano, bou di e tent di Jolly Pirates cu ta A.Q naci na Aruba di 25 aña. E ta bisa Polis cu el a mira e pareha cana, y a bay hala nan atencion, mirando cu nan ta haciendo sex riba beach, loke no ta permiti. E guardia a bay papia cu e turistanan, kende a bisa cu Q. a mustra nan su parti intimo, dor di cual a start un discusion y un pelea. Polis a scual Q. debidamente y a mustre riba e consecuencia di su actuacion. Despues Polis a core cune for di e sitio.

Grupo di hoben ta ataca y maltrata ciclista

E HOMBER E.J. a bay Warda di Polis diahuebs 19.30, y ta bisa cu mas o menos 19.00, e tabata core den Watapanagezag, ora cu 4 mucha homber color scur a atake. E ta bisa cu nan a maltrate supuestamente pa nan horte. Polis a mira cu J.E. tabatin un wowo hincha y tambe un bolon-bonchi tras di su cabes.
Polis a bise p'e bay tuma un declaracion di dokter pa entrega keho.

__Je hart was gul en breed en diep__
__bood ruimte aan zo velen__
__een ruimte die vaak overliep__
__van warmte om te delen.__

A bai sosega



Lydia Emily van Romondt-Ponson
***21 november 1924 †29 april 2015**

Na nomber di su
Yiunan: Helen van Romondt
Doris van Romondt

Nietonan: Myron y Joslyn Nagtegaal-Gomez
Cassandra y Marc Croes-Nagtegaal
Darren Arendsz

Bisanietonan: Rebecca, Isabella, Quinten, Ethan y Celina

Dialuna 4 di mei for di 2'or pa 4'or di atardi lo tin condolencia na Kerki Protestant Piedra Plat. Di 4'or pa 4:30 lo tin un sirbishi pa recorda su bida. Despues nos lo sali pa Santana Protestant na Playa.

Lo aprecia enbes di flor un donacion na Huize Maris Stella. Lo tin un box disponibel den kerki pa e bunita gesto aki.

Lo aprecia pa bin bisti na colornan alegre y cabayeros sin dashi y batchi

No ta risibi bishita di condolencia na cas, prome y despues di entiero



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di:



Marie Erzilia San Souci
Mihor conoci como **"Suzy"**
*13-09-1919 - †01 -05-2015

Ta invita henter Colonia Haitiano y demás famia pa asisti na e acto di entiero lo tuma lugar diasabra 9 mei 2015 pa 4'or di atardi, despues lo sigi pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 8 mei 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Angel H .Pabon Soto
* 10-08-1954 †02-05-201

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Nos ta participa fayecimento di:



Raymond Frédéric Laurence

Mihor conoci como **"Freddie"**
*25-03-1925 - †02-05-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

A fayece Christianamente :



Fransisco Reinaldo Luydens

Mihor conoci como **Nando**

Na nomber di su
Señora: Petra Luydens-Dirks
Yiunan Shamila & Gregory
Mescos cu yiu: Franklin Dirks
Ruman: Rosa Luydens
Sobrino: Leroy Tachi
Swanan y cuñanan
Mihor amigo: Robby
Demas famia: Luydens, Dirks, Tromp, Angela, Croes, Helder, Ras, Petronia.

Ta invita pa e acto di depedida cu lo tuma lugar diamars 5 mei 2015 na Aurora Funeral Home for di 9'or pa 11'or di mainta.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo, conocirnan, nos ta pidi nos disculpa.

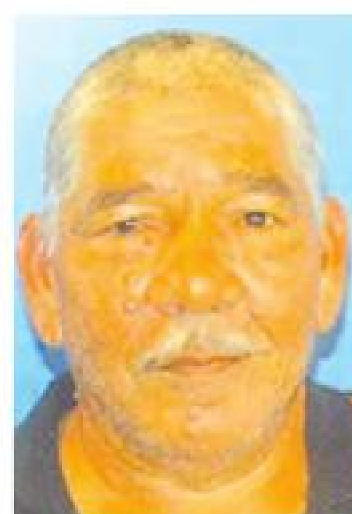
Lo bai tin un box disponible pa Fundashon Edmund Harms.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dat jij zo dicht bij ons kon zijn maakt alles minder zwart,
Echt sterven zul je voor ons nooit omdat je voortleeft in ons hart.
Veni Vidi Vici
Lillian & Lisette

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di:



Rolando Martines Petrocchi

Mihor conoci como **"Buchi"**
*25-10-1952 - †29-04-2015

Na nomber di su

Mama:	sra. Viuda Elizabeth Petrocchi
Casa:	Petra Brete
Yiunan:	Lillian & Ivan Salomé-Petrocchi
	Lisette Petrocchi & Gianni Hardeveld
Manera yiu:	Mark Gonzalez
Nieto(a)nan:	Micheal , Yvanny , Mitchell, Settiène , Marcelino
Rumannan:	Lena y Martin Farro
	Gloria y Romeo Oduber
	Ika Petrocchi
	Betty Wernet y Boei Paesch
	†Giovanny y sra.vuida Rosa Petrocchi
	Tutty y Dulfo Geerman
	Vito y Nadine Petrocchi
Manera ruman:	Richard Kelly & famia

Su bon amigonan: Rudy de Cuba, Harold Wathey, Ali Mackentosh, Marlon Maduro.
Amigoana di kas: Mario de cuba.
Su tantanan, omonan, cuñanan, subrinanan, subrinonan, Ihanan, primanan, primonan y tur su amigonan di Companashi y demás famia Y conocirnan.

Ta invita pa e acto di depedida cu lo tuma lugar **diaranzon 6 mei 2015** na Aurora Funeral Home for di **9'or pa 11'or di mainta.**

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 5 mei 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo bai tin un box disponible pa Fundashon Edmund Harms na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa cu nos no por ricicbi bishita di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Serv. Eagle N.V.

Pariba di Brug: Sero Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Mc Donald's Aruba ta presenta

PREMIUM Super Mac

DIABIERNA, dia 1 di mei ultimo, McDonald's Aruba a introduci e Premium Super Mac nobo. E pan prepara fresco ta parti di McDonald's su compromiso pa ofrece clientenan un variedad di sabornan y opcionnan nobo.

E Super Mac nobo ta basa riba e asina popular Big Mac. E pan ta consisti di tres parti di e carni di baca 100% mescla cu e saus special di Big Mac, keshi cheddar gesmelt, lechuga, siboyo corta chikito, pickle, riba un pan cu simia sesame. Por disfruta e pan aki como almuerso of cena, cu algo di bebe y un salada of Mc Donald's su "World Famous Fries".

E Super Mac ta wordo añadi na e liña di pannan Premium di McDonald's, cu ta inclui Turkey Bacon Clubhouse cu su opcionnan di 100% galiña of carni y e Double Quarter Pounder.

"Premium Super Mac ta un ehempel fabuloso di con nos ta trece sabornan innovativo nobo pa e clientenan na Aruba," Fabian Lantinga di Arcos Dorados Aruba a comenta.

"Mc Donald's tin un compromiso pa provee clientenan cu productonan di calidad halto, sirbi rapido cu un sonrisa den un ambiente limpi y placentero na un prijs accesibel," Lantinga a añadi.

Purba e Premium Super Mac na bo restaurant faborito di Mc Donald's na Palm Beach, Sero Blanco of na Santa Cruz. Pa mas informacion bishita e website www.mcdonaldsdwi.com, of "Like" e pagina di Mc Donald's Aruba riba Facebook of "Follow" riba Twitter @McDonalds CA.

Pitbull agresivo y peligroso ta mata cacho di caya

POLIS a wordo manda diarazon 21.14, na Jaburibari Kavel, unda un pitbull tabata bringa cu un cacho di caya y a mate. Eynan a resulta cu pitbull a morde un cacho. Polis a topa cune drumi den un plas di sanger y apenas tabata hala rosea. E doño di e cas, e homber E.A. a bisa cu e cacho ta bin tur dia cerca dje, y e ta dune cuminda. E.A. a mustra Polis a cacho pitbull macho, ta pertenece n'e cas 241. Na yegada e doño di e cas no tabata n'e sitio, pero e pitbull tabata den cura. Polis a puntra e bisiñanan si nan tin number di telefon di e doño, pero sin resultado. E veterinario P.B. a wordo yama pa bin n'e sitio, mirando cu e cacho ainda tabata bibo, pa pone drumi na un manera humano. E veterinario a bin mas o menos 21.55, ora cu e cacho a muri caba. Na yegada e doño di e pitbull tambe a bin n'e sitio. Polis a scual'e debidamente. E no tabata duna su cooperacion y no kier pone su mes responsabel. Despues cu el a bay mara e cacho, el a bay papia cu Polis. E tabata basta onbeschoft y no kier pone su mes responsabel p'e acto di su cacho. E muher E.F., kende tambe ta biba n'e cas, a duna nomber di e doño cu t'e homber P.B.R., naci na Corsou di 34 aña. Polis a purba tuma contacto cu e departamento pa busca cadaver na Serlimar, pero sin resultado. E.F. a bisa cu e ta bay yuda E.A. pa haci e muraya di e cas limpi, como cu el a keda tur sushi na sanger y tambe lo yuda pa deshaci di e cacho morto. E bisiñanan a bisa cu nan tin miedo pa nan tambe wordo ataca p'e cacho. Mirando cu ta trata di un cacho peligroso, Polis a pone a instancianan concerni na haltura pa atende e situacion.

Polis ta haya hoben menor di edad riba caminda

CENTRAL a manda Polis diahuebs 10.00, na altura di Alhambra Casino, unda un mucha muher menor di edad, cu T-shirt geel, jeans sin sapato ta cana riba caminda publico. Segun e persona cu a yama a bisa cu e chofernan mester pita p'e baha for di caminda pa nan pasa. Relaciona cu esaki, Polis a bay n'e sitio. Banda di Costa Linda, Polis a mira e mucha muher cu ta un mucha menor di edad y ta bishita scol basico na San Nicolas. El a bisa cu e no tin scol y a coy bus p'e bay laman. E ta bisa cu alumno a bise cu nan no tin scol. Ora cu Polis a puntre pa number di telefon di su mama, of na unda e ta traha, e no por a bisa Polis como cu e no ta sa. Relaciona cu esey, Polis a hib'e warda y a tuma contacto cu e scol. A resulta cu e tin problema na cas y ta bou di investigacion di trahador social y Voogdijraad. Scol tampoco no tabatin informacion di e mama. Personal di Voogdijraad a wordo poni na altura y a tuma e caso.